

**Генеральная Ассамблея**

Пятьдесят шестая сессия

**77**-е пленарное заседание

Четверг, 6 декабря 2001 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Хан Сын Су ..... (Республика Корея)

*В отсутствие Председателя его место  
занимает заместитель Председателя  
г-н Кумало (Южная Африка).*

*Заседание открывается в 10 ч. 00 м.*

**Пункт 21 повестки дня****Сотрудничество между Организацией  
Объединенных Наций и региональными и  
другими организациями**

- a) Сотрудничество между Организацией  
Объединенных Наций и  
Латиноамериканской экономической  
системой**

**Доклад Генерального секретаря (A/56/171)**

- b) Сотрудничество между Организацией  
Объединенных Наций и Международной  
организацией франкоязычных стран**

**Доклад Генерального секретаря (A/56/390)****Проект резолюции (A/56/L.34)**

- c) Сотрудничество между Организацией  
Объединенных Наций и Советом Европы**

**Доклад Генерального секретаря (A/56/302)****Проект резолюции (A/56/L.31)**

- d) Сотрудничество между Организацией  
Объединенных Наций и Организацией  
Исламская конференция**

**Доклад Генерального секретаря (A/56/398)****Проект резолюции (A/56/L.36)**

- e) Сотрудничество между Организацией  
Объединенных Наций и Лигой арабских  
государств**

**Доклад Генерального секретаря (A/56/474)****Проект резолюции (A/56/L.26)**

- f) Сотрудничество между Организацией  
Объединенных Наций и Межпарламентским  
союзом**

**Доклады Генерального секретаря (A/55/996,  
A/56/449)****Проект резолюции (A/56/L.35)**

- g) Сотрудничество между Организацией  
Объединенных Наций и Экономическим  
сообществом центральноафриканских  
государств**

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154 A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Доклад Генерального секретаря (A/56/301)

Проект резолюции (A/56/L.25/Rev.1)

- h) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией экономического сотрудничества

Доклад Генерального секретаря (A/56/122)

Проект резолюции (A/56/L.32)

- i) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе

Доклад Генерального секретаря (A/56/125)

- j) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства

Доклад Генерального секретаря (A/56/489)

Проект резолюции (A/56/L.37)

- k) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (A/56/317)

Проект резолюции (A/56/L.38)

- l) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Организации по запрещению химического оружия (A/56/490)

Проект резолюции (A/56/L.30)

- m) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов

Проект резолюции (A/56/L.29)

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Исполнительному секретарю Подготовительной ко-

миссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний г-ну Вольфгангу Хоффманну, который представит доклад Подготовительной комиссии.

**Г-н Хоффманн** (Исполнительный секретарь Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний) (*говорит по-английски*): Я рад тому, что присутствую здесь сегодня и могу отчитаться о деятельности Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ОДВЗЯИ). Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) — это один краеугольных камней международного режима нераспространения и разоружения. Предусмотренный им полный запрет на любые ядерные испытания в любой среде поможет прекратить разработку все более совершенного ядерного оружия и положит конец распространению такого оружия.

В свете террористических актов от 11 сентября борьба против распространения оружия массового уничтожения приобретает еще большую актуальность. Как отметил в своем обращении к участникам Конференции по содействию вступлению в силу ДВЗЯИ всего три недели тому назад Генеральный секретарь г-н Кофи Аннан

«Эти события должны были заставить каждого понять, что мы не можем позволить себе дальнейшего распространения ядерного оружия. Мы также не можем позволить себе утратить динамику в усилиях по ликвидации ядерного оружия, имеющегося в арсеналах мира. Мы должны сделать все возможное для снижения опасности того, что такое оружие может попасть в руки террористов». (*пресс-релиз SG/SM/8020, 11 ноября 2001 года*)

Я рад сообщить членам Ассамблеи о том, что со времени моего первого выступления в Генеральной Ассамблеи, 30 октября 2000 года, Договор подписали еще четыре государства, а ратифицировали еще 23 государства, одно из которых является государством, фигурирующим в приложении 2 и одним из перечисленных в Договоре 44 государств, ратификация Договора которыми необходима для его вступления в силу. На сегодняшний день Договор подписан в общей сложности 164 и ратифицирован 89 государствами. Тридцать одно из перечисленных

в приложении 2 государств ратифицировали Договор. Количество и темпы подписаний и ратификаций свидетельствуют о твердой поддержке этого Договора со стороны международного сообщества.

Подготовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний была создана пять лет назад с целью проведения необходимой подготовительной работы для эффективного выполнения Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и подготовки первой сессии Конференции государств, подписавших этот Договор. Комиссия работает в основном в двух основных областях: это создание глобального режима проверки соблюдения Договора и содействие его подписанию и ратификации.

По состоянию на 1 декабря 2001 года в состав Временного технического секретариата входит 266 сотрудников из 68 стран, при этом процент женщин на постах категории специалистов достиг 27,9 процента. Общие бюджетные ресурсы, утвержденные на 1997–2002 финансовые годы, составляют около 408 млн. долл. США. В основном эти ресурсы направляются на деятельность, связанную с проверкой; в 2000–2001 годах лишь 18,5 процента от общего объема ресурсов направлялись на административные и другие программы, не связанные с проверкой.

Основная работа Комиссии состоит в создании глобального режима проверки соблюдения Договора. Этот режим должен действовать на момент вступления Договора в силу. Он сможет фиксировать подземные ядерные взрывы, а также взрывы в атмосфере и под водой. Режим проверки состоит из четырех элементов. Во-первых, Международная система мониторинга (МСМ), располагающая Международным центром данных (МЦД), будет в состоянии фиксировать данные о возможных ядерных взрывах. Во-вторых, процесс консультаций и разъяснений сможет прояснить и разрешить проблемы, связанные с возможным невыполнением Договора. В-третьих, государства-участники — также будут вправе запрашивать инспекции на месте, с тем чтобы определить, был ли произведен ядерный испытательный взрыв или любой другой ядерный взрыв в нарушение Договора, а также собирать факты, которые могут быть полезными для выявления возможного нарушителя. И последнее, меры по укреплению доверия будут содействовать рассеиванию тревог, связанных с возможным неправильным тол-

кованием данных проверки, и сертификации станций МСМ.

Международная система мониторинга включает 321 станцию мониторинга и 16 радионуклидных лабораторий, отслеживающих ядерные взрывы. МСМ использует сейсмические, гидроакустические и инфразвуковые технологии для выявления возможных ядерных взрывов. Радионуклидная технология мониторинга позволяет собирать и анализировать пробы воздуха на наличие физических продуктов, являющихся результатом ядерных взрывов. В создании этих станций наблюдается хороший прогресс, если учесть инженерные сложности создания этой первой глобальной сети мониторинга. Проведено более 270 исследований на месте. Проведена проверка 22 основных сейсмических станций, 75 дополнительных сейсмических станций, 3 гидроакустических станций, 12 инфразвуковых станций и 17 радионуклидных станций. На данный момент эти станции в основном отвечают стандартам, необходимым для их сертификации в качестве части сети МСМ.

Инфраструктура глобальной связи (ИГС) передает сейсмические, гидроакустические, инфразвуковые и радионуклидные данные со станций МСМ в Международный центр данных. Эта глобальная система спутниковой связи используется также для передачи государствам, подписавшим Договор, данных и сообщений, касающихся проверки выполнения Договора. Во избежание фальсификации аутентичность передаваемых данных будет контролироваться. На конец октября этого года порядка 65 станций МСМ были подключены к ИГС; ряд из них напрямую, а некоторые — через одну из семи независимых подсетей.

Международный центр данных оказывает содействие государствам, подписавшим Договор, в выполнении ими своих обязательств по контролю, предоставляя товары и услуги, необходимые для эффективного мониторинга выполнения Договора. Центр получает необработанные данные от станций мониторинга, расположенных по всему миру, которые он обрабатывает, анализирует и передает государствам для окончательного анализа. Более совершенное программное обеспечение позволяет с большей точностью устанавливать место событий, приведших к регистрации сейсмических, гидроакустических, инфразвуковых и радионуклидных дан-

ных, а система проверки в целом постоянно развивается и дорабатывается.

Как предусматривается в Договоре, инспекции на местах являются заключительной мерой проверки, и главная задача Подготовительной комиссии состоит в подготовке проекта справочника по проведению инспекций на месте. Комиссия также приобретает оборудование для инспекций и готовит кадры потенциальных инспекторов.

Главная цель Договора состоит в том, чтобы эффективно содействовать предотвращению распространения ядерного оружия во всех аспектах и в упрочении международного мира и безопасности. Однако инфраструктура и технология, используемые для сбора, передачи, обработки и анализа данных проверки, наряду с самими этими данными, могли бы быть очень полезны государствам как для научного, так и для гражданского применения. Режим проверки дает всеобъемлющую информацию о земной коре, морях и атмосфере. Сейсмические, гидроакустические и инфразвуковые данные могут быть использованы в исследованиях структуры Земли, изучении землетрясений, предсказывании извержений вулканов, предупреждении о цунами, определении местонахождения подводных процессов и контроле за температурным режимом морей и климатическими изменениями. Эти данные могут помочь свести к минимуму последствия извержений вулканов для гражданской авиации и могут быть использованы для изучения процесса повышения уровня океана, а также для изучения атмосферных и метеорологических процессов. Радионуклидные технологии дают возможность выявлять распыление радионуклидов, наблюдать за уровнями радиации и изучать естественную радиоактивность, а также содействовать изучению атмосферных явлений, биологическим исследованиям и изучению экологических изменений.

Подготовительная комиссия содействует обмену информацией в рамках семинаров по международному сотрудничеству и другим видам деятельности, призванным содействовать растущему пониманию Договора, таким как Система связи между экспертами — защищенный паролем веб-сайт, предоставляющий зарегистрированным уполномоченным государствами пользователям эффективный и быстрый доступ к внутренним дискуссиям и документам Подготовительной комиссии. Государствам также предлагается участвовать в подготовитель-

ных курсах и семинарах по МСМ, МЦД и технологиям инспекций на месте, что содействует повышению их национального научного потенциала в соответствующих областях.

15 июня 2000 года Генеральная Ассамблея приняла Соглашение о регулировании взаимоотношений между Организацией Объединенных Наций и Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, тем самым утвердив Подготовительную комиссию в качестве нового члена системы Организации Объединенных Наций. Комиссия по-прежнему является независимой международной организацией, но она получила официальный статус и сможет вносить вклад в достижение целей Организации Объединенных Наций. Для служебных поездок сотрудники Комиссии используют паспорт Организации Объединенных Наций. Мы заключили соглашение о предоставлении услуг с Программой развития Организации Объединенных Наций, которая оказывает нам оперативную поддержку. Наша Секция внешних сношений, расположенная через дорогу от зданий штаб-квартиры Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, содействует осуществлению Соглашения с Организацией Объединенных Наций и поддерживает контакты с Секретариатом Организации Объединенных Наций и другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, отделениями региональных, межправительственных или соответствующих неправительственных организаций, а также с делегациями государств здесь, с Нью-Йорке.

В соответствии с этим Соглашением наши контакты и совместные действия с Организацией Объединенных Наций и ее программами, фондами и специализированными учреждениями далее развиваются, и рассматриваются варианты укрепления сотрудничества и поддержки. Для того чтобы внести в полном объеме вклад в работу семьи Организации Объединенных Наций, Подготовительная комиссия ОДВЗЯИ обратилась с просьбой о полном членстве в Административном комитете по координации (АКК) или Совете административных руководителей организаций системы Организации Объединенных Наций, как он стал называться с октября 2001 года. Подготовительная комиссия уже участвует в работе комитетов высокого уровня АКК, но это участие не может заменить полномасштабного членства в главном координирующем органе. В све-

те вопросов, связанных с разоружением в Декларации тысячелетия, мы считаем особенно важным, чтобы Подготовительная комиссия ОДВЗЯИ могла вносить полномасштабный вклад в работу семьи Организации Объединенных Наций.

Мы считаем также важным сообщать о нашей деятельности Организации Объединенных Наций на ежегодной основе. Учитывая в полной мере пожелание Генеральной Ассамблеи упорядочить нашу работу, мы считаем, что было бы очень важно, чтобы Генеральную Ассамблею информировали о стремительном развитии нашей новой и развивающейся организации более непосредственным образом. В момент роста обеспокоенности в отношении распространения оружия массового уничтожения крайне актуальны для обсуждений в Генеральной Ассамблее были бы сообщения организаций, специализирующихся в этой области.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что через пять лет после открытия для подписания Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний располагает подтвержденной поддержкой международного сообщества, и признается та важная роль, которую он играет в ядерном разоружении и предотвращении распространения ядерного оружия. Разрабатываемый режим контроля еще более точен в определении места развития событий и, кроме того, информация, уже имеющаяся в распоряжении государств-подписантов как в первоначальном, так и в обработанном виде, может быть ценной для гражданского и научного применения. Как было единогласно объявлено на Конференции по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), которая прошла в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций всего три недели назад, мы призываем все государства предпринять шаги по обеспечению скорейшего вступления в силу ДВЗЯИ. Путем подписания и ратификации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний государства присоединяются к мировому сообществу, приверженному обеспечению того, чтобы мир стал более безопасным местом для будущих поколений.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Генеральному директору Организации по запрещению химического оружия для представления доклада организации.

**Г-н Бустани** (Организация по запрещению химического оружия) (*говорит по-английски*): Впервые после принятия Генеральной Ассамблеей и Организацией по запрещению химического оружия (ОЗХО) Конференции государств — участников Соглашения о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия ОЗХО представляет сейчас доклад этому органу по вопросам, имеющим особое значение для осуществления Конвенции о химическом оружии (КХО). Я имею честь, в своем качестве Генерального директора ОЗХО, сделать это заявление — надеюсь, данная практика представления доклада станет ежегодной, — чтобы поделиться своими надеждами и тревогами в отношении текущего состояния дел в связи с глобальным химическим разоружением и нераспространением, и подчеркнуть ряд вопросов — некоторые высеченные в результате последнего развития событий — которые требуют оперативных действий со стороны международного сообщества.

Эта возможность выступить в Генеральной Ассамблее особенно актуальна в условиях грандиозных новых задач, стоящих перед миром в этой постоянной борьбе со злом терроризма. Международной безопасности был нанесен урон в результате хладнокровного убийства 11 сентября тысяч ни в чем не повинных гражданских лиц многих национальностей и религиозных верований. Это самая жестокая террористическая расправа в современной истории придала совершенно новое измерение нашим концепциям безопасности, которые в основном основывались на представлении, что напряженность и соперничество в отношении между государствами находятся в сердцевине международного порядка. За короткий срок — три месяца, прошедшие после 11 сентября, — многие из этих представлений неожиданно предстали почти доисторическими. Новые опасности и риски для международного мира и безопасности делают все более очевидным, что только долговременные подходы на основе действий и решений с учетом подлинного многостороннего сотрудничества искоренят бедствие терроризма.

Чрезвычайные новые задачи, стоящие перед международным сообществом, не поддаются урегулированию на основе обычных мер. Глобальная борьба с терроризмом требует, по выражению президента Джорджа У. Буша, использования всех

средств, имеющихся в нашем распоряжении. И даже такие ресурсы — как национальные, так и международные — должны быть использованы в полном объеме. Непосредственная ответственность ложится на национальные и международные правоохранительные учреждения, на мужчин и женщин в форме, на дипломатическое и финансовое сообщества и, прежде всего, на мировых лидеров. Однако эффективно бросить вызов и нанести поражение глобальным террористическим организациям можно лишь на основе скоординированных глобальных усилий. Эффективная международная координация и совместное пользование информацией и данными о деятельности отдельных наций и государств логично потребует активного участия международных организаций — прежде всего Организации Объединенных Наций.

В своем выступлении 1 октября Генеральный секретарь заявил, что

«величайшая угроза исходит от негосударственной группы, или даже отдельной личности, способных заполучить и применить ядерное, биологическое или химическое оружие». (A/56/PV.12, *стр.* 4)

Они уже приобрели и использовали некоторые виды этого оружия. Религиозные фанатики применили химическое вещество для военного использования — зарин — для нападения на гражданских лиц в токийском метро в 1995 году. Стремление Усамы бен Ладена получить оружие массового уничтожения, включая химическое оружие, также является достоянием гласности. Недавние нападения с применением сибирской язвы в Соединенных Штатах не приписывают естественным причинам. Прекратят ли их террористы? Конечно, нет; при известных обстоятельствах химическое оружие предоставляет возможность нанесения еще большего ущерба, чем биологическое оружие. Химическое оружие может убить почти мгновенно, не оставив времени для применения антибиотиков или лечения. Нападения с применением химического оружия требуют немедленного и массированного ответа и усилий по спасению. Химическое оружие оставляет после себя заражение, которое чрезвычайно трудно ликвидировать. Наши инспекторы по-прежнему облачаются в полный защитный комплект обмундирования при ознакомлении с некоторыми бывшими объектами по производству химического оружия, которые не функционируют уже 15 лет или

при осмотре химического оружия, от которого отказались более 50 лет назад.

Готов ли мир эффективно рассматривать проблему химического оружия, если и когда он столкнется с ним? Действительно ли мы оцениваем эту угрозу в полной мере? Если применение террористами химического оружия, включая отравляющие химические вещества, является больше не абстрактной, а доказанной угрозой и становится постоянной реальностью, готовы ли мы к оперативному и эффективному реагированию и располагаем ли для этого потенциалом?

Этот аспект проблемы непосредственно актуален для 143 государств — членов ОЗХО, которая в скором времени будет насчитывать 145 членов после присоединения Науру и Уганды. Он непосредственно актуален для мандата, который они вручили Конвенции о химическом оружии. Это также имеет особую актуальность для государства-участников, не обладающих специальными знаниями и достаточными ресурсами, благодаря которым они могли бы защитить и обезопасить себя от химического оружия. Генеральный секретарь убежден — и я разделяю его убежденность — в том, что международное сообщество располагает большими возможностями для оказания содействия в деле предотвращения будущих террористических нападений с применением оружия массового уничтожения путем укрепления международных норм борьбы с применением и распространением такого оружия.

ОЗХО не является органом по поддержанию международного порядка. Она не имеет ни мандата, ни опыта для выявления террористов или предотвращения террористических заговоров. Тем не менее это международная организация, которая уполномочена осуществлять проверку за выполнением конкретных и имеющих юридическую силу международных обязательств. Согласно самой Конвенции, все государства-участники «преисполнены решимости во имя всего человечества полностью исключить возможность применения химического оружия». Это распространяется на всех, в том числе и террористов, и все регионы мира. Это твердое обязательство, принятое 145 государствами мира, закладывает прочную политическую основу для уникальной и авторитетной роли, которую предстоит сыграть ОЗХО, являющейся, в конечном итоге, организацией, перед которой международное сообще-

ство ставит задачу быть вооруженным знаниями и опытом экспертом в глобальной борьбе против всех возможных форм применения химического оружия, включая отравляющие вещества. Получив приглашение Совета Безопасности, ОЗХО готова сотрудничать с Контртеррористическим комитетом и предоставить информацию или помощь по вопросам, возникающим в связи с осуществлением резолюции 1373 (2001).

В соответствии с Конвенцией гражданам государств-участников законом запрещается проводить любую деятельность, нарушающую ее положения, включая совершение актов терроризма с применением химического оружия. Государства-участники принимают торжественное договорное обязательство разработать национальное уголовное законодательство, позволяющее им осуществлять преследование таких лиц по закону. Поэтому Конвенция по химическому оружию (КХО) устанавливает подлинно глобальную юридическую норму, которая запрещает химическое оружие и применяется в отношении всех тех, кто может пожелать нарушить эту норму, включая террористов. Укрывательство террористов, которые каким-либо образом планируют разработку или применение химического оружия, является преступлением, которое уголовно наказуемо по закону на территории каждого из 145 государств — участников Конвенции.

Согласно Конвенции ОЗХО также обязана оказывать помощь каждому государству-участнику, которому может угрожать химическое оружие, или в случае применения против него такого оружия каким-либо из государств. Уже активно ведется работа по планированию на случай возникновения такой ситуации, но, откровенно говоря, многое еще предстоит сделать для того, чтобы реагировать на подобные ситуации так, как это предусматривается в Конвенции.

И наконец, главный смысл учреждения этой Организации — глобальная ликвидация химического оружия и создание и укрепление достойного доверия режима нераспространения химического оружия — приведет к существенному снижению вероятности производства химического оружия и приобретения его террористами.

Чем скорее Конвенция приобретет универсальный характер, тем скорее будет уничтожено все химическое оружие. Чем скорее произойдут укреп-

ление и консолидация нашего режима нераспространения химического оружия, тем скорее все государства-участники введут в действие эффективный правовой режим, включая уголовное законодательство в целях предотвращения незаконного применения химических веществ и технологий. Чем скорее ОЗХО будет располагать всеми средствами и возможностями для оказания своевременной и адекватной помощи тем, кто может подвергнуться ужасным нападениям с применением химического оружия, тем скорее мы сможем обеспечить эффективное сдерживание и существенное снижение угрозы терроризма с применением химического оружия. Во многих этих областях сотрудничество между ОЗХО и Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями могло бы в значительной мере способствовать достижению наших общих целей.

Итак, я перехожу к результатам, которых удалось добиться ОЗХО во всех вышеперечисленных областях, а также к тому, что нам еще предстоит сделать. Во многих отношениях 2000 год можно считать самым продуктивным годом в нашей работе. К сожалению, в 2001 году нам пришлось пойти на некоторые жертвы, и он принес нам разочарования.

Одним из самых животрепещущих вопросов является необходимость обеспечения универсального участия в Организации. Если приблизительно четыре с половиной года назад, когда КХО вступила в силу, число государств-участников составляло 87 стран, то сейчас состав Организации увеличился до 145 членов. За этот короткий период времени мы достигли такого прогресса, для которого другим многосторонним режимам по контролю над вооружениями и разоружению потребовалось бы 20 лет или более. ОЗХО прилагает широкомасштабные усилия для дальнейшего увеличения членского состава КХО и основное внимание в своей стратегии по обеспечению универсального характера уделяет стремительно уменьшающемуся региону мира, где расположено большинство из 50 государств, не являющихся в настоящее время ее участниками.

Председатель Исполнительного совета ОЗХО посол Судана Абдель Халим Бабу Фатих недавно провел интенсивные и многообещающие переговоры с 16 министрами иностранных дел стран африканского континента, которые пока не являются участниками КХО. Эти переговоры проходили в

рамках встречи на высшем уровне нового Африканского союза, которая состоялась в Лусаке (Замбия). В начале этого года при содействии Австралии, Новой Зеландии и Организации Объединенных Наций ОЗХО дважды представляла свою идею об универсальном охвате странам Тихоокеанского форума. На прошлой неделе в Ямайке был проведен региональный семинар в основном для государств Центральной Америки и Карибского бассейна, которые не являются участниками Конвенции, но также при активном участии и финансовой поддержке других региональных действующих лиц. Мы нуждаемся в таких более активных усилиях сотрудничества, благодаря которым государства — участники Конвенции и те страны, которые пока не присоединились к ней, смогут совместно обсудить вопрос о расширении охвата Конвенции на благо всех.

Разумеется, в мире существуют и другие регионы, в которых, к сожалению, решение вопроса об участии в КХО по ряду исторических причин затрудняется в связи с наличием сложных и взаимосвязанных проблем, касающихся региональной безопасности. Действительно, мы можем и должны серьезно относиться к проблемам в области безопасности. Именно поэтому я считаю исключительно важным, чтобы государства — члены ОЗХО присоединились к моим усилиям по налаживанию и проведению конструктивного диалога с теми несколькими государствами, для которых вопрос о том, присоединяться к КХО или нет, выходит за рамки законодательных приоритетов и оказался тесным и сложным образом связанным со стоящими перед ними дилеммами в области безопасности.

В конечном итоге Конвенция по химическому оружию является добровольным союзом суверенных государств, и, разумеется, никого нельзя принуждать к присоединению к ней. Тем не менее я убежден в возможности сохранения интересов национальной безопасности посредством самых разнообразных мер, которые приведут к установлению уровня доверия, необходимого для присоединения подобных государств к Конвенции по химическому оружию. Неуклонный рост числа членов Конвенции, даже в этих сложных регионах, подтверждает действенность такого подхода. Разумеется, государства — участники КХО, в первую очередь те, которые имеют существенное влияние в таких регионах, должны активно изучать вместе с нами в ОЗХО все подобные меры, которые могут привести к даль-

нейшему расширению сферы ответственности Конвенции.

В этой связи мы также хотели бы рассчитывать на поддержку и сотрудничество со стороны Организации Объединенных Наций. Динамизм сотрудничества в развитии международной жизни после событий 11 сентября может помочь тем государствам, которые еще не присоединились к Конвенции, более отчетливо понять преимущества присоединения к ней и недостатки неучастия в ее деятельности.

Существенный прогресс достигнут в направлении полной ликвидации химического оружия. Инспекторы ОЗХО провели тщательную инвентаризацию всего арсенала химического оружия, заявленного четырьмя государствами — участниками Конвенции, обладающими этим оружием, который включает 8,6 миллиона единиц. На регулярной основе проводятся повторные инспекции этих арсеналов в целях подтверждения того, что это оружие не было переключено и используется не по назначению. После вступления Конвенции в силу уничтожена одна пятая часть этих боеприпасов и контейнеров с химическим оружием, а также 6000 тонн химических веществ. Все из 61 бывших объектов по производству химического оружия, объявленных 11 государствами-участниками, сняты с эксплуатации и закрыты. Тридцать шесть из них либо полностью ликвидированы, либо полностью переключены на мирные цели. Инспекторы потратили почти 64 000 рабочих часов на осуществление проверки за выполнением Конвенции на территории 49 государств-участников, и три четверти всех проведенных ОЗХО инспекций, общее число которых составляет приблизительно 1100, состоялись на объектах, связанных с химическим оружием.

Однако меня беспокоит несоответствие между числом химических боеприпасов, уничтоженных Соединенными Штатами Америки, которые уже ликвидировали 23 процента своих запасов, и числом химических боеприпасов, уничтоженных Российской Федерацией, которая еще не завершила уничтожение даже 1 процента своего химического арсенала. Соединенные Штаты заслуживают высокой похвалы за то, что они направили на решение этой задачи такие ресурсы и решали эту задачу столь энергично. Следует также высоко оценить усилия Индии.



Я с удовлетворением хотел бы добавить, что за последний год в России произошли значительные изменения. Химические боеприпасы, в том числе боеприпасы самых современных советских модификаций, уже уничтожаются в России в настоящее время, и наши инспекторы внимательно следят за этим процессом. Первый полномасштабный завод по уничтожению химического оружия в России наконец начнет работать на полную мощность в первой половине следующего года. О значении, которое российское руководство придает задаче уничтожения запасов химического оружия, унаследованных от предыдущих режимов, говорит тот факт, что Президент Путин назначил г-на Сергея Кириенко, бывшего Председателя Совета министров Российской Федерации, ответственным за осуществление российской программы уничтожения химического оружия.

ОЗХО получила информацию о пересмотренной российской программе уничтожения химического оружия. Сейчас необходимо превратить эту программу в подробный рабочий план, и необходимо, чтобы Россия вместе со своими международными партнерами изучила способы дальнейшего возможного ускорения осуществления этой программы уничтожения, в том числе с международной помощью. ОЗХО готова внести конструктивный вклад в этот процесс.

Несмотря на ряд практических трудностей, ОЗХО смогла заложить основы надежного режима контроля за мировой химической промышленностью. До настоящего времени нам удавалось обеспечить беспристрастность этого важнейшего процесса, предусмотренного Конвенцией, несмотря на то, что национальные власти некоторых из наших государств-членов, возможно, делали попытки защищать интересы своих химических компаний чрезмерно активно. Мы повсюду применяем одинаковые и справедливые правила инспекции, и мы не будем отступать от этого принципа.

Иногда выдвигались обвинения в том, что ОЗХО проводит чрезмерно интрузивные инспекции. Да, мы действительно осуществляем интрузивные инспекции, и мы обязаны это делать, но только в такой мере, как это определено в Конвенции для того, чтобы инспекторы могли полностью выполнить свои задачи. Мы никогда — я это подчеркиваю, никогда — не выходили за рамки того, чего от нас требует Конвенция, и, несмотря на то, что мы к

настоящему времени провели более 300 инспекций в отрасли, нас никто не обвинил в том, что мы хотя бы один раз нарушили строгую политику ОЗХО в области обеспечения конфиденциальности.

Нам удалось обеспечить правильные внутренние процедуры проведения инспекций, однако престиж режима контроля в целом самым серьезным образом ставится под вопрос вследствие нехватки финансовых средств, которые выделяются государствами-членами на цели контроля за химической промышленностью и отсутствием переключения. Если бы мы в полной мере использовали инспекционные квоты, предусмотренные Конвенцией, ОЗХО, вероятно, провела бы по крайней мере на несколько сот инспекций промышленных установок больше, чем 132 инспекции, предусмотренные в бюджете на этот год.

Я хотел бы подчеркнуть, что это не просто список желаемого. Все это в полной мере соответствует целям нераспространения, поставленным в Конвенции, и в полной мере отражено в документах, освещающих ход переговоров в Женеве, которые и привели к появлению самой Конвенции. Необходимость более частых инспекций химических предприятий основана на тщательной оценке той угрозы для целей Конвенции, которую представляют уже проинспектированные предприятия, а также на применении собственных критериев Конвенции к инспекциям других установок, которые должны произвольно выбираться для проведения инспекций.

Система контроля и обеспечения соблюдения положений Конвенции не сможет реализовать весь свой потенциал, если государства-члены, которые озабочены возможностью несоблюдения, не будут в полной мере использовать эту систему, включая проведение инспекций по требованию. Налет негативности, связанный с проведением инспекций по требованию, был, возможно, главной причиной, по которой ни одно государство-член не проявило инициативу в этом отношении.

Инспекция по требованию совсем необязательно говорит о наличии недоверия. Хотя такая процедура, несомненно, будет отражать конкретную озабоченность в связи с возможностью несоблюдения, такая озабоченность — в зависимости, конечно, от ее характера — не должна обязательно ставить под вопрос политическую приверженность

государства — участника Конвенции, в котором должна проводиться инспекция по требованию. Я также не понимаю, почему инспекцию по требованию, которая не доказала наличия несоблюдения, следует рассматривать в качестве неудачи. Инспекция по требованию — это такая мера, которая содействует взаимному укреплению доверия, и ее следует рассматривать в этом свете.

Каким бы ни был важным контроль сам по себе, все дело не сводится только к нему. К сожалению, примерно за четыре с половиной года, которые прошли после вступления в силу Конвенции о химическом оружии (КХО), ОЗХО не смогла достичь консенсуса относительно роли, которую должны играть ее программы международного сотрудничества — которые содействуют экономическому развитию государств-участников — в достижении общих целей Конвенции.

Вызывают сожаление разговоры о том, что Конвенция является всего лишь договором по вопросам безопасности, и при этом не признается огромное влияние проектов международного сотрудничества на достижение целей в области соблюдения и продвижение к универсальности. Тот факт, что только 6 процентов бюджета ОЗХО направляется на деятельность в области международного сотрудничества, вряд ли может быть сильным стимулом для присоединения развивающихся стран к КХО. К счастью, несколько государств-участников добровольно предоставили скромные средства на обеспечение продолжения ограниченного числа таких проектов. Хотя такие добровольные действия отдельных государств по оказанию помощи являются ценными и важными, небольшое число государств не может и не должно бесконечно удовлетворять потребности, которые должна удовлетворять сама ОЗХО.

К настоящему времени только 40 процентов государств-участников сообщили ОЗХО, что они приняли внутригосударственные законы для обеспечения соблюдения этими государствами их обязательств по Конвенции о химическом оружии. Если это тревожное положение не будет исправлено, может сложиться ситуация, когда нарушители КХО избегут наказания в некоторых сферах самого общества КХО.

ОЗХО может и должна сделать больше для предоставления юридических консультаций тем

государствам-участникам, которые еще не приняли такие законы. Недавно я предложил, чтобы ОЗХО осуществила интенсивную программу для обеспечения принятия всеми государствами-участниками эффективных законов о судебном преследовании нарушителей КХО, которые являются гражданами государств-участников Конвенции, благодаря чему появились бы реальные возможности для сдерживания такой преступной деятельности. В этой связи меня радует заявление, которое было сделано в Первом комитете Ассамблеи г-жой Авис Бохлен, помощником госсекретаря Соединенных Штатов, по контролю над вооружениями, которая сказала, что чрезвычайно важно, чтобы государства-участники

«приняли внутригосударственные законы и другие положения, которые содействуют тому, чтобы материалы для изготовления химического оружия не попали тем, кто не имеет права доступа к ним, и обеспечивали эффективное судебное преследование тех, кто производит или использует химическое оружие» (A/C.1/56/PV.5, стр. 27 текста на англ. языке).

Я надеюсь, что Секретариат скоро получит средства, которые позволят ему предпринимать такие усилия, нацеленные на оказание помощи конкретным странам.

Аналогичная ситуация сложилась с ресурсами для оказания помощи и защиты жертв возможных нападений с применением химического оружия — в виде противогазов, противоядия и медикаментов — в соответствии с требованиями Конвенции. Большинство государств — участников КХО не в состоянии защитить себя от химических нападений, в том числе совершаемых террористами. В настоящее время ОЗХО является единственным международным источником такой помощи.

Хотя 31 государство-участник, обладающие необходимыми ресурсами и опытом, сделали предложения ОЗХО об оказании такой помощи, значительные пробелы остаются. Добровольный фонд для оказания помощи, который по идее должен удовлетворять такие потребности, в настоящее время имеет в своем распоряжении примерно три четверти миллиона долларов, а этих средств едва хватит на проведение операций по оказанию помощи в течение одного-двух дней. Согласно самым скромным подсчетам секретариата, эта сумма должна

быть увеличена по крайней мере в десять раз для того, чтобы ОЗХО могла эффективно координировать адекватные международные действия в ответ на всего лишь один запрос об оказании помощи.

Степень приверженности какому-то конкретному делу обычно пропорциональна уровню ресурсов, которые выделяются для достижения поставленной цели. Объем работы ОЗХО в области контроля неуклонно увеличивается с 1997 года в соответствии с требованиями Конвенции, и аналогичным образом увеличивается спрос на нынешние проекты в области международного сотрудничества. В прошлом году в группу промышленных объектов, подлежащих инспекциям, во всем мире добавилось еще 4000 объектов. И в то же время в течение всех трех последних лет реальная сумма средств, имеющихся в распоряжении ОЗХО, неуклонно снижалась. Положение стало поистине невыносимым в нынешнем году, когда реальные доходы организации составили только 54 млн. евро, на 6 млн. евро меньше тех 60 млн., которые были утверждены в бюджете ОЗХО. Недостающие 6 млн. евро в доходах ОЗХО составляют одну треть всех средств, выделяемых на осуществление программ и повседневное функционирование ее Секретариата.

Дополнительные ресурсы необходимы для покрытия расходов на персонал. Из-за этого недостатка, несмотря на радикальное сокращение расходов, которое я санкционировал, стремясь защитить ключевые программы — в областях контроля и проверки и международного сотрудничества и помощи, — ОЗХО удастся провести в текущем году, в пересчете на инспектор-дни, только 70 процентов запланированной ею инспекционной деятельности. Конкретнее, в нынешнем году наших средств достаточно, чтобы провести только половину запланированных и предусмотренных бюджетом инспекций предприятий химической промышленности, а также складов химического оружия и бывших предприятий по производству химического оружия. Наши инспекторы в полной готовности, но наличности на банковском счету у нас нет.

До предела урезаны и программы международного сотрудничества. Но мы не можем просто взять и уволить наших инспекторов, как предлагали некоторые. Они все нам понадобились бы, даже сегодня, если бы в нашем распоряжении было достаточно средств для проведения необходимых инспекций. Нам определенно понадобятся все наши

инспекторы и даже еще больше в ближайшем будущем, по мере нарастания темпов уничтожения химического оружия.

Еще более года назад мы предупреждали являющиеся участниками Конвенции государства, до утверждения ими бюджета, о масштабности и последствиях нехватки средств в текущем году. Мы подчеркивали, что она отрицательно скажется на осуществлении программ. Тем не менее бюджет остался неизменным.

К сожалению, с тех пор мы не получили, за некоторыми незначительными исключениями, никакой помощи, и нам пришлось иметь дело с последствиями такой ситуации самостоятельно. Нам едва удалось предотвратить роспуск ОЗХО в нынешнем году. Я отнюдь не уверен, что нам удастся избежать этого в будущем году, когда бюджетные проблемы скорее всего только усугубятся. Весьма прискорбно, что учреждению по исполнению одного из 25 ключевых договоров Организации Объединенных Наций на рассвете нового тысячелетия приходится направлять международному сообществу столь отрезвляющий сигнал.

Мне непонятно, почему организации невозможно обеспечить всего 6 млн. евро — сумму мизерную, но совершенно необходимую для энергичного мониторинга химического оружия и его уничтожения, равно как и проведения в мировой химической промышленности программы надежного нераспространения в контексте единственного ныне прилагаемого многостороннего усилия в сфере разоружения, которое в настоящее время идет полным ходом. Наблюдение за тем, как ОЗХО в этот критический момент спотыкается из-за того, что ее бюджет не восполняется, не может служить национальным интересам ни одного государства-члена, не говоря уже о той организации по нераспространению и разоружению, которую каждое государство-член обязалось поддерживать.

Не пора ли международному сообществу вновь присягнуть тем благородным целям Конвенции, которые оно утвердило как в 1993 году при подписании КХО в Париже, так и в 1997 году, когда она вступила в силу по всему миру?

Я постоянно напоминаю себе о том, что эти глубокие разочарования надлежит сопоставлять с выдающейся историей реального успеха Конвенции. ОЗХО в самом деле занимается проведением в

жизнь уникального, недискриминационного, многостороннего режима разоружения и нераспространения беспрецедентных масштабов и сложности. Смысл ее существования очевиден: сегодня нельзя даже мечтать о том, чтобы преуспеть в глобальном усилии подобного масштаба в отсутствие демократического координационного центра, в отсутствие форума и независимого органа для постоянного надзора за достигаемым прогрессом и в отсутствие многосторонней организационной структуры, которой доверено принятие решений и, при необходимости, «переключение передач», когда того требует процесс установления режима.

Сегодня ОЗХО обладает моральной силой потому, что ее государства-члены заверены в том, что установленные Конвенцией нормы и процедуры применяются ко всем в равной мере. В этом вопросе нет никаких двойных стандартов, никакого преференциального обращения. Профессионализм и беспристрастность нашей инспекционной и контрольно-проверочной работы всегда получают высокую оценку со стороны наших государств-членов и всего международного сообщества в целом. В ОЗХО сосредоточен несравненный профессиональный опыт 66 различных стран как в области химического оружия, так и в сфере функционирования химической промышленности — это единственная в своем роде группа и ресурс, который сейчас необходим как никогда.

Достигнутый нами с 1997 года успех, особенно в отношении контроля и проверки, является неопровержимым доказательством того, что многосторонние международные инструменты разоружения могут работать и работают действительно весьма эффективно. ОЗХО уже внесла весьма ощутимый вклад в укрепление международной безопасности, и на это была потрачена малая доля расходов на ее менее многосторонние альтернативы. Что еще важнее, сегодняшних результатов мы добились посредством консенсуса и сотрудничества, а не давлением или принуждением. И при более твердой и активной поддержке со стороны «держателей наших акций» Организация может проделать значительно больше, равно как и обрести больше политической силы.

Международная коалиция по уничтожению во всем мире химического оружия и предотвращению его появления где бы то ни было объединяет

145 стран. Коалиция существует. Ее нужно развивать и использовать в полной мере.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы напомнить делегациям о том, что в пункте 7 приложения к своей резолюции 55/285 от 7 сентября 2001 года Генеральная Ассамблея постановила, что

«По пункту, касающемуся сотрудничества, должны проводиться совместные прения, в ходе которых могут рассматриваться все или некоторые аспекты сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями».

Сейчас я предоставляю слово представителю Экваториальной Гвинеи, который в своем выступлении представит проект резолюции A/56/L.25/Rev.1.

**Г-н Эква Мико** (Экваториальная Гвинея) (*говорит по-испански*): Мне выпала честь, обязанность и удовольствие представить Ассамблее от имени государств — членов Экономического сообщества центральноафриканских государств пересмотренный проект резолюции A/56/L.25/Rev.1, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Экономическим сообществом центральноафриканских государств».

Действительно, прежде чем кратко изложить содержание данного проекта резолюции, я хотел бы еще раз выразить глубокую и искреннюю признательность государствам-членам этого Сообщества в целом и Экваториальной Гвинеи в частности за широкую поддержку, которую Генеральная Ассамблея оказала резолюциям 55/22 и 55/161 от 10 ноября и 12 декабря 2000 года соответственно, первая из которых касалась официального закрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Экономическим сообществом центральноафриканских государств, а вторая — предоставления Сообществу статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее.

В последнее десятилетие подавляющее большинство государств-членов Сообщества было и остается объектом и ареной политических конфликтов, братоубийственных войн и постоянных актов по дестабилизации, которые изо дня в день не только приводят к гибели большого числа ни в чем не

повинных людей и к массовому исчезновению и перемещению отчаявшегося населения, но и к систематическому разрушению хрупкой экономики затронутых стран и являются основной причиной того, что их конституционные институты не работают.

В этой связи и для преодоления мрачной и отчаянной ситуации в этом субрегионе, которая в целом характеризуется продолжением и возобновлением междоусобных войн и возникновением новых конфликтов и очагов напряженности, Генеральный секретарь позитивно отреагировал на инициативу Экономического сообщества центральноафриканских государств и учредил в мае 1992 года Постоянный консультативный комитет Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке, которому мы благодарны за его деятельность по содействию миру и разрешению и предотвращению конфликтов.

Со своей стороны, главы государств и правительств субрегиона с 1999 года демонстрируют свою готовность и стремление оживить деятельность Экономического сообщества центральноафриканских государств, превратив его в инструмент укрепления мира и безопасности во всем субрегионе, сотрудничества в деле развития его народов и, на этой основе, поиска путей и средств совместного решения проблем глобализации.

В этом плане Совет министров Экономического сообщества западноафриканских государств, собравшись 8–9 октября этого года на специальную сессию в Малабо, Экваториальная Гвинея, принял программу действий общего секретариата Экономического сообщества западноафриканских государств на двухлетний период 2002–2003 годов. Помимо прочей деятельности, эта программа предусматривает начало функционирования органов Центральноафриканского совета мира и безопасности, борьбу с наркотиками в Центральной Африке, борьбу с оборотом стрелкового оружия и легких вооружений, принятие мер по обеспечению свободы передвижения, начало функционирования Сети парламентариев, создание субрегионального центра по вопросам прав человека и демократии, создание автономного механизма финансирования Сообщества, либерализацию торговли внутри Сообщества, проведение консультаций по секторальным проектам, связанным с сотрудничеством в рамках региональной интеграции, создание сети женских орга-

низаций в Центральной Африке, воссоздание Федерации торговых палат внутри Сообщества, укрепление сотрудничества с другими региональными экономическими сообществами, подготовку переговоров с Европейским союзом, сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций и другими институтами, и так далее.

Не может быть никаких сомнений в том, что программа действий таких масштабов, столь честолюбивая программа не может быть успешной, если она будет опираться лишь на силу политической целеустремленности своих разработчиков; она должна также опираться на необходимую помощь и сотрудничество международного сообщества, тем более что речь идет о субрегионе, который, будучи богат природными ресурсами, страдает от всевозможных политических потрясений.

В докладе Генерального секретаря под названием «План осуществления Декларации тысячелетия» (A/56/326) умело и красноречиво отражены стратегии продвижения вперед, к реализации этих целей, которые включают в себя, читаем на странице 55, цель «в полной мере поддерживать политические и институциональные структуры зарождающихся демократий в Африке» и, читаем на той же странице 55, цель «стимулировать и поддерживать региональные и субрегиональные механизмы предупреждения конфликтов и поощрения политической стабильности и обеспечивать надежный приток ресурсов для миротворческих операций на континенте».

Общее содержание доклада Генерального секретаря, содержащегося в документе A/56/301, и приведенные в нем замечания свидетельствуют о зачаточном состоянии установившихся год назад институциональных отношений, связывающих Экономическое сообщество центральноафриканских государств и систему Организации Объединенных Наций. Основываясь на этом, мы с удовольствием представляем Ассамблее проект резолюции A/56/L.25/Rev.1. Пункты его преамбулы вновь включают в себя важные элементы, обеспечивающие сотрудничество, как двустороннее, так и многостороннее, с Экономическим сообществом центральноафриканских государств с целью гарантировать мир, безопасность и стабильность во всем субрегионе и тем самым обеспечить необходимое и желанное экономическое, политическое, социальное и культурное развитие его народов через механизм, цель

которого состоит в восстановлении верховенства права, демократии, уважения прав человека и в осознании проблем и возможностей, связанных с глобализацией и либерализацией экономики стран субрегиона.

В оперативной части проекта резолюции принимается к сведению доклад Генерального секретаря; приветствуется и отмечается помощь, предоставляемая Сообществу; подчеркивается значение соответствующего сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, и Экономическим сообществом центральноафриканских государств; и содержится настоятельный призыв ко всем государствам-членам и международному сообществу содействовать усилиям Сообщества, направленным на развитие процесса экономической интеграции и развития, содействие демократии и правам человека и укрепление мира и безопасности в Центральной Африке.

Помимо этого, в проекте резолюции содержится настоятельный призыв к Организации Объединенных Наций и международному сообществу оказать помощь в укреплении существующего в регионе потенциала, с тем чтобы Сообщество располагало необходимыми возможностями для предотвращения, наблюдения, раннего предупреждения и проведения операций по поддержанию мира, и поддержать создание специальных экономических зон и зон развития при участии частного сектора.

Наконец, в проекте резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю продолжать активизацию контактов с Сообществом в целях налаживания и координации сотрудничества с институтами и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, которая, как мы надеемся, будет принята консенсусом.

От имени авторов проекта и партнеров Центральной Африки я хотел бы в заключение объявить о том, что в пункт 7 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции внесены следующие добавления:

«и на осуществление задач, целей и обязательств конференций Организации Объединенных Наций и Декларации тысячелетия, в частности, повышение роли женщин в процессе развития».

После этого пункт 9 постановляющей части автоматически исключается из пересмотренного текста.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Индии, который в ходе своего выступления представит проект резолюции A/56/L.35.

**Г-н Бишной** (Индия) (*говорит по-английски*): Необходимость в сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом сегодня актуальна как никогда. Прочное решение огромного числа задач и проблем, с которыми сталкивается большинство стран, требует укрепления демократии, терпимости и уважения разнообразия. Те же самые люди, которые отмечают эти принципы, пытаются также наносить удары по обществам, которые сделали их своей высшей целью.

Межпарламентский союз, приверженный Всеобщей декларации о демократии и укреплению плюралистических систем представительного правления, может служить важным союзником Организации Объединенных Наций в решении задач, с которыми сегодня сталкивается мировое сообщество.

Мы очень рады тому, что в докладе Генерального секретаря нашло отражение расширяющееся и взаимовыгодное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом. У этих двух организаций общие цели: демократия, уважение прав человека, равноправное экономическое развитие, устойчивое развитие, социальный прогресс и обеспечение международного мира и безопасности. Поэтому Организация Объединенных Наций и Межпарламентский союз смогут существенно обогатить друг друга. Парламенты и Межпарламентский союз могут служить мостом между глобальными и местными усилиями. Мобилизуя общественное мнение, они могут содействовать оказанию поддержки международному сотрудничеству на национальном уровне.

Я имею честь от имени других авторов представить проект резолюции A/56/L.35, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом». В дополнение к странам, перечисленным в документе A/56/L.35, следующие страны присоединились к авторам данного проекта резолюции: Алжир, Андорра, Аргентина, Азербайджан, Беларусь, Бенин,

Боливия, Босния и Герцеговина, Болгария, Бурунди, Камерун, Чили, Китай, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Дания, Египет, Эстония, Грузия, Гана, Греция, Индонезия, Исламская Республика Иран, Израиль, Иордания, Лихтенштейн, Люксембург, Малайзия, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Монако, Мозамбик, Намибия, Науру, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Панама, Перу, Филиппины, Польша, Республика Молдова, Сан-Марино, Сенегал, Словакия, Южная Африка, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Объединенные Арабские Эмираты, Вьетнам и Замбия.

В постановляющей части резолюции приветствуются предпринимаемые усилия по изучению способов налаживания новых и более крепких отношений между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом и рекомендуется государствам-членам продолжить свои консультации. В ней также приветствуются усилия, предпринимаемые Межпарламентским союзом в целях увеличения вклада парламентов в деятельность Организации Объединенных Наций и усиления ее поддержки, и содержится призыв к дальнейшему упрочению сотрудничества между двумя этими организациями.

В ней выражается также надежда на то, что данный проект резолюции может быть принят консенсусом, как это делалось ранее с аналогичными проектами резолюций.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Науру, который в ходе своего заявления представит проект резолюции A/56/L.29.

**Г-н Клодумар** (Науру) (*говорит по-английски*): Науру — Председатель группы стран, входящих в Форум тихоокеанских островов, представленных в Организации Объединенных Наций, — имеет честь от имени авторов представлять проект резолюции A/56/L.29, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов». Я хотел бы объявить, что после опубликования этого документа следующие страны стали авторами проекта резолюции A/56/L.29: Барбадос, Беларусь, Камбоджа, Канада, Чили, Франция, Ирландия, Япония, Малайзия, Норвегия, Пакистан, Филиппины, Португалия и Соединенное Королевство. Я хотел бы выразить признательность нашей группе этим

признательность нашей группы этим странам за то, что они стали авторами данного проекта резолюции.

У Форума тихоокеанских островов особые отношения с Организацией Объединенных Наций благодаря его статусу наблюдателя в Генеральной Ассамблее и в фондах и программах Организации Объединенных Наций, действующих в нашем регионе. За последнее десятилетие эти взаимоотношения окрепли за счет повышения доверия и стремления укреплять сотрудничество в таких областях, как рыболовство, малый бизнес, торговля, права человека, демократия, миростроительство и управление морскими ресурсами. Наш Форум и его государства-члены приветствуют то, что Организация Объединенных Наций может сделать и делает для нашего региона, и в духе партнерства мы хотели бы продолжать делиться своим опытом и знаниями в интересах сотрудничества с Организацией Объединенных Наций и служения широкому международному сообществу.

В связи с отмечаемым в этом году тридцатилетним юбилеем нашего Форума как главного многостороннего органа в регионе тихоокеанских островов возросли предъявляемые к нему требования со стороны наших членов и членов международного сообщества, что отразилось на деятельности организации. Эта уверенность была продемонстрирована среди прочего в инициативах и политических решениях, содержащихся в различных декларациях и коммюнике Форума тихоокеанских островов.

Как я говорил в Генеральном комитете в сентябре, страны — члены Форума обратились с просьбой включить этот пункт в качестве нового пункта повестки дня Ассамблеи. Это откроет хорошую возможность рассматривать специфические проблемы и новые угрозы, с которыми сталкиваются страны Форума тихоокеанских островов. Это подтверждает также наше обязательство содействовать более широкому диалогу между Организацией Объединенных Наций и Форумом.

В проекте резолюции A/56/L.29 Ассамблея хотела бы приветствовать предпринимаемые усилия, направленные на налаживание более тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов, в том числе усилия, направленные на поддержание мира и безопасности в нашем регионе. Ассамблея

хотела бы подтвердить необходимость укреплять сотрудничество в области экономического и социального развития, а также в политической и гуманитарной областях.

Ассамблея призывает специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций тесно сотрудничать с Генеральным секретарем в целях укрепления сотрудничества в рамках деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с тихоокеанским регионом. Это приобретет еще большую важность по мере того, как мы приближаемся к конференции по 10-летию обзору итогов Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоится в Йоханнесбурге в следующем году, а также к пятилетнему обзору осуществления Декларации Саммита тысячелетия.

Мы воздаем должное усилиям Генерального секретаря г-на Кофи Аннана по вовлечению различных региональных организаций в систему Организации Объединенных Наций, а также по развитию нашей общей политической воли, направленной на выполнение решений недавних глобальных конференций, пятидесятой юбилейной сессии Организации Объединенных Наций и Саммита тысячелетия.

И наконец, мы заявляем о намерении внести свой вклад; мы надеемся, что благодаря этому партнерству в области сотрудничества и дружбе мы сможем вместе работать во имя подтверждения и обогащения наших коллективных усилий по обеспечению устойчивого развития наших стран и региона Форума тихоокеанских островов в целом. Мы не должны упустить эту возможность.

Мы рассчитываем на поддержку Ассамблеи и рекомендуем принять данный проект резолюции консенсусом. Мы будем настойчиво работать над его осуществлением.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Румынии Его Превосходительству г-ну Мирше Джоанэ.

**Г-н Джоанэ** (Румыния) (*говорит по-английски*): Я рад возможности выступить сегодня перед Генеральной Ассамблеей в качестве Действующего председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). Я прибыл в

Нью-Йорк сразу после завершения девятого заседания Совета министров ОБСЕ, которое состоялось в Бухаресте 3 и 4 декабря.

Прежде чем остановиться на общей теме сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ, я хотел бы сказать несколько слов о результатах бухарестской встречи. Главной ее темой была, конечно же, война с терроризмом. Сразу же после варварских нападений 11 сентября ОБСЕ так же, как и Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности в своих резолюциях, осудила эти нападения как серьезную угрозу нашей безопасности и стабильности и нашим общим ценностям. Как отражение решимости ОБСЕ внести вклад в международные усилия по борьбе с терроризмом Совет министров ОБСЕ принял 4 декабря широкомаштабный план действий по борьбе с терроризмом.

Как я отметил в своем открывающем заседании выступлении в Совете, ОБСЕ не является ведущей организацией в борьбе с терроризмом. Однако мы можем играть определенную роль в выявлении коренных причин, а именно политических, социальных и экономических слабостей общества, которыми пользуются экстремисты. В соответствии с Бухарестским планом действий государства — члены ОБСЕ обязались расширить существующие мероприятия, которые вносят вклад в глобальную борьбу с терроризмом, и наращивать двустороннее и многостороннее сотрудничество в рамках ОБСЕ и с Организацией Объединенных Наций и другими международными и региональными организациями. ОБСЕ предложит помощь участвующим государствам в осуществлении международных и анти-террористических конвенций и протоколов; она будет расширять свою деятельность по содействию правам лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, и предпримет действия по предотвращению и пресечению финансирования террористической деятельности — например, на основе подготовки национального финансового персонала по вопросам противодействия терроризму.

Другие предложения превентивных действий против терроризма включают практическую поддержку государств — членов ОБСЕ на основе существующих институтов, в том числе поддержку правоохранительного потенциала государств и укрепление внутренних правовых рамок и институтов, которые защищают правопорядок, а также со-



действие большому мониторингу границ, при необходимости. Государства — члены ОБСЕ также выразили приверженность мерам, направленным на предотвращение передвижения террористов — одиночек или групп, — таким, как меры по обеспечению безопасности удостоверений личности и документов для поездок и по предотвращению их подделки, тиражирования и незаконного использования.

По приглашению правительства Кыргызстана ОБСЕ и Управление по контролю над наркотиками и предупреждению преступности Организации Объединенных Наций проведет 13–14 декабря в Бишкеке международную конференцию по терроризму. «Бишкекская международная конференция по укреплению безопасности и стабильности в Центральной Азии: укрепление всеобъемлющих усилий по противодействию терроризму» предоставит первую благоприятную возможность обсудить осуществление Бухарестского плана действий, в частности в том, что касается практической поддержки государств — членов ОБСЕ в Центральной Азии.

Мы попросили Секретариат распространить в Ассамблее Декларацию министров и другие решения, согласованные в Бухаресте Советом министров ОБСЕ. Они отражают основные вопросы, вызывающие обеспокоенность Председателя и государств — членов ОБСЕ в течение прошедшего года, и указывают направление будущей деятельности. В целях экономии времени я не буду их сейчас суммировать, но подробности приводятся в тексте, который распространяется в Ассамблее. Нас ободрил тот факт, что был достигнут консенсус по такому большому числу документов в Бухаресте, который, как мы считаем, свидетельствует о новом духе солидарности и решимости, который возник после 11 сентября.

Переходя сейчас к областям и деятельности, представляющим общий интерес для Организации Объединенных Наций и ОБСЕ, я кратко проинформирую о работе, проделанной в прошлом году, и внесу несколько предложений на основе нашего опыта в качестве Председателя о том, что еще мы можем сделать, и что следует сделать для укрепления наших совместных усилий.

Организация Объединенных Наций и ОБСЕ имеют общую повестку дня по многим вопросам.

Нашими приоритетами являются построение более безопасного и процветающего мира, в котором соблюдаются права человека, исправлены экономические дисбалансы, конфликты могут быть предотвращены, а существующие конфликты могут быть сдержаны и урегулированы на основе переговоров.

Разумное разделение труда с учетом сильных сторон каждой организации может принести значительные выгоды. Сила ОБСЕ состоит в том, что она специализируется на построении демократии, в ее деятельности на местах, а также гибкости и скорости ее реагирования. К счастью, мы располагаем поддержкой специальных институтов по правам человека, национальным меньшинствам и свободе средств массовой информации, которые работают для содействия правопорядку и демократическим институтам и построения многоэтнических обществ. Наше положение уникально, поскольку мы располагаем сетью миссий на местах, которые активны по широкому кругу вопросов, от мониторинга выборов и юридической реформы до мониторинга границ и подготовки полиции.

Сотрудничество, установившееся между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ в Косово, Боснии и Герцеговине и Грузии, показывает взаимодополняемость усилий наших двух организаций.

Я считаю нашу совместную деятельность в Косово региональной моделью эффективности. Наше сотрудничество в прошлом месяце при подготовке выборов во временные органы самоуправления в соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности было образцовым. После успеха г-на Хеккерупа в деле разработки Рамочного соглашения нашей Миссии была поручена задача регистрации политических партий и избирателей, которую она выполнила, несмотря на жесткие сроки. Кроме того, она выполнила отличную работу по организации фактических выборов от имени международного сообщества. В результате наших согласованных усилий мы обеспечили, чтобы новая Скупщина представляла все общины, проживающие в Косово. Неалбанские меньшинства получили значительный процент голосов, что гарантирует им представительство в 120-местной Скупщине помимо тех 20 мест, которые были отведены им в соответствии с Рамочным соглашением.

Ассамблея уже знает, из предыдущих сообщений ОБСЕ, об успешной работе Косовского поли-

цейского училища, которое поможет миссии ОБСЕ в обеспечении полицейской подготовки персонала, хотя Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) несет ответственность за развертывание. На сегодняшний день Косовское полицейское училище обеспечило основную подготовку примерно для 4000 набранных на месте полицейских. Это важные шаги в направлении примирения и интеграции. Сейчас задача Организации Объединенных Наций и ОБСЕ состоит в поощрении развития транспарентных и подотчетных институтов, которые являются самодостаточными.

В Боснии и Герцеговине мы продолжаем работу по строительству прочных институтов. Особой областью деятельности является наша помощь в подготовке нового законодательства в области выборов. Сейчас оно принято и осуществляется, и будущие выборы будут организованы под контролем недавно созданной Избирательной комиссии. В интересах улучшения координации и эффективности мы активно участвуем в обсуждениях вопроса об упорядочении международного гражданского присутствия в Боснии и Герцеговине под руководством Управления Высокого представителя. Мы в полной мере поддерживаем этот процесс и готовы работать с Управлением Высокого представителя, например, над обеспечением более тесного сотрудничества в деятельности на местах.

Меня особенно интересует вопрос передачи эстафеты Специальных международных полицейских сил (СМПС). Как исполняющий обязанности Председателя я должен быть беспристрастным. Однако успех полицейских мероприятий ОБСЕ, не только в Косово, но, более недавно, на юге Сербии и сейчас в бывшей югославской Республике Македонии, убедил меня в том, что ОБСЕ могла бы играть аналогичную роль в Боснии и Герцеговине. Мы располагаем признанным опытом в этой области на западе Балкан. Наши существующие программы являются неотъемлемой и крайне важной частью мер по укреплению доверия в регионе. Мы только что решили учредить должность старшего полицейского советника в Секретариате ОБСЕ. Мы располагаем системой групп оперативной экспертной помощи и сотрудничества, которые могут идентифицировать полевой персонал и в короткие сроки развернуть его на местах. Кроме того, мы обладаем достаточной гибкостью, чтобы работать вместе с

другими партнерами, такими, как Соединенные Штаты и Европейский союз.

В Грузии, где ОБСЕ работает вместе с Организацией Объединенных Наций, ОБСЕ отмечает ряд позитивных тенденций в направлении урегулирования конфликта между Грузией и Южной Осетией после встречи экспертов в Бухаресте в сентябре, хотя по-прежнему не удается достичь всеобъемлющего урегулирования. Операция по мониторингу границы в Грузии проходит успешно. Министры иностранных дел ОБСЕ поручили сейчас Постоянному совету в Вене задачу по изучению предложений по расширению сферы деятельности Операции по мониторингу границы на регион на границе с Ингушетией в Российской Федерации. Министры ОБСЕ призывают к всеобъемлющему урегулированию вопроса о статусе Абхазии, где ситуация в области прав человека внушает обеспокоенность. Мы приветствуем то, что грузинское и российское правительства договорились о создании совместной комиссии для расследования случаев бомбардировки в Панкисской долине, о которых сообщалось.

Внимание международной общественности к Средней Азии возросло после 11 сентября. Среднеазиатские государства, которые являются членами ОБСЕ, вот уже в течение некоторого времени испытывают обеспокоенность в отношении угрозы их безопасности в связи с ситуацией в Афганистане. Я считаю, что пора международному сообществу направлять больше внимания и ресурсов на этот регион, и эта практика должна продолжаться и после урегулирования нынешней ситуации в Афганистане. Последние новости из Бонна о переговорах обнадеживают. Я предложил на Бухарестской встрече совета министров рассмотреть, как мы могли бы помочь разработать концепцию общества в регионе, которая учитывала бы проблемы безопасности, демократизации и экономического роста. Построение партнерских отношений, учитывающих современные потребности государств Средней Азии и их ближайших соседей, было бы полезным усилием для сотрудничества Организации Объединенных Наций и ОБСЕ.

У Организации Объединенных Наций и ОБСЕ имеются общие интересы в других важных областях. Сейчас я хотел бы напомнить о весьма важных усилиях, которые мы прилагали в прошлом году для обеспечения надлежащих условий для оперативного и безопасного возвращения беженцев и внутренних

перемещенных лиц в регионе Западных Балкан, включая шаги по реституции собственности. В бывшей югославской Республике Македонии наши наблюдатели недавно приступили к осуществлению наблюдения за возвращением полиции в деревни, пострадавшие в результате конфликта в этом году, с тем чтобы беженцы и лица, перемещенные внутри страны, могли с уверенностью возвратиться домой. При выполнении этой задачи мы работаем в тесном сотрудничестве с действующими на местах представителями Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ).

В силу наличия угрозы для безопасности и экономического роста, исходящей из трансграничных районов со стороны организованной преступности, необходимо наладить более тесное сотрудничество на региональном, межрегиональном и международном уровнях, особенно сейчас, когда все более очевидной становится взаимосвязь между организованной преступностью и финансированием террористических групп. Мы — в рамках ОБСЕ — прилагаем усилия, направленные на активизацию работы государств-членов ОБСЕ по пресечению этих негативных тенденций на национальном уровне и в сотрудничестве с другими партнерами.

В этом году внимание ОБСЕ сосредоточено на обеспечении благого управления и транспарентности, с тем чтобы помочь изыскать пути урегулирования проблемы коррупции, которая не только препятствует обеспечению на широкой основе социально-экономического благополучия, но и позволяет беспрепятственно расширяться сетям организованной преступности.

Сейчас я хотел бы кратко остановиться на сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ. Румыния, являясь Председателем ОБСЕ и решительно придерживаясь принципов взаимодополняемости, согласования и четкого разделения труда, в этом году прилагала усилия, направленные на укрепление взаимодействия между ОБСЕ и нашими основными партнерами, Организацией Объединенных Наций, Европейским союзом, НАТО и Советом Европы.

Мы с удовлетворением отмечаем последний доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 55/179 Генеральной Ассамблеи. Нам особенно приятно отмечать увеличение числа со-

вещаний между должностными лицами Организации Объединенных Наций и ОБСЕ, начиная с моих встреч с Генеральным секретарем и членами Совета Безопасности.

Опыт, накопленный нами во время конфликтов и кризисов в регионе ОБСЕ, подтвердил необходимость налаживания более тесного и эффективного сотрудничества между всеми организациями, работающими во взаимодействии в Европе.

Осуществляемое при поддержке Организации Объединенных Наций сотрудничество между НАТО, Европейским союзом и ОБСЕ является ключевым фактором обеспечения стабильности в Западных Балканах. Учрежденная специальная система консультаций и координации между представителями международного сообщества в бывшей югославской Республике Македонии сыграла решающую роль в урегулировании возникшего там в этом году кризиса. Консультации между ОБСЕ, Европейским союзом, НАТО и УВКБ продолжают по мере продвижения вперед процесса примирения и создания многоэтнического общества в этой стране.

Вместе с тем координация и сотрудничество между международными организациями не должны ограничиваться лишь усилиями по управлению кризисными ситуациями, а охватывать деятельность по раннему предотвращению конфликтов посредством создания прочных демократий, развитых экономических систем и крепких обществ. Генеральный секретарь Кофи Аннан в пункте 6 своего последнего доклада о работе Организации (A/56/1) отмечал:

«Предотвращение конфликтов имеет исключительное значение и требует глубокого понимания основных причин и динамики конфликта, сопровождающегося насилием. Авторитет Организации как действенного инструмента предотвращения конфликтов зависит от ее способности устранять коренные причины смертоносных конфликтов».

Как показывает накопленный нами в этом году в ходе выполнения обязанностей действующего Председателя ОБСЕ опыт, для устранения коренных причин требуются большая согласованность усилий при применении норм права и стандартов в области прав человека, особенно тех, которые касаются интеграции этнических и религиозных меньшинств; более напряженные усилия по ликвидации экономических несоответствий на основе поддержки на-

дежных экономических стратегий, опирающихся на благое управление и транспарентность; и действенные механизмы по развитию регионального сотрудничества. Эти усилия требуют согласованной стратегии.

Необходимо наладить четкий процесс консультаций между ОБСЕ и нашими организациями-партнерами, прежде всего Организацией Объединенных Наций, НАТО и Европейским союзом. Наши совместные усилия в Западных Балканах могли бы быть использованы в качестве модели для внедрения новых методов проведения консультаций, а наш совместный опыт мог бы быть полезен в изыскании самых эффективных путей расширения нашего партнерства и его распространения на деятельность в других регионах ОБСЕ: в Восточной Европе, Кавказе и, разумеется, Центральной Азии.

Существующие процедуры можно было бы укрепить и расширить. Я предлагаю принять ряд дополнительных мер для развития сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ: создание эффективного механизма обмена информацией о потенциальных кризисах и опытом, накопленным в ходе совместных полевых миссий; обмен сотрудниками связи; проведение совместной подготовки персонала в области раннего предупреждения и предотвращения; разработка общих показателей для раннего предупреждения; и создание базы данных о возможностях Организации Объединенных Наций и таких региональных организаций, как ОБСЕ, по предотвращению конфликтов.

Являясь страной, которая на собственном опыте испытала трудности, связанные со сменой политического и экономического формата, Румыния твердо верит в многопрофильное предназначение ОБСЕ. Мы надеемся, что в ходе выполнения нами функций Председателя ОБСЕ в 2001 году Румыния доказала, что является сторонником укрепления доверия и стабильности в Европе и активным участником процесса укрепления сообщества процветающих и стабильных государств, основанном на уважении общих демократических ценностей. Мы намерены и впредь прилагать активные усилия в качестве члена «тройки» ОБСЕ.

Делегация Румынии при Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве с делегациями других стран ОБСЕ, входящих в состав «тройки» — Австрией и Португалией, а начиная с

1 января и с Нидерландами, и другими заинтересованными делегациями работает над подготовкой проекта резолюции, посвященного сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ, на основе документов, принятых на состоявшемся в Бухаресте совещании Совета министров ОБСЕ. Я хотел бы просить всех членов Организации Объединенных Наций оказать нам поддержку и принять эту резолюцию на основе консенсуса.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Литвы для внесения на рассмотрение проекта резолюции A/56/L.31.

**Г-н Шеркшнис** (Литва) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь представлять сегодня резолюцию A/56/L.31, озаглавленную «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Советом Европы», которая была предложена четырьмя государствами, названия которых начинаются с буквы «Л», а именно Латвией, Лихтенштейном, Люксембургом и Литвой.

Я хотел бы поблагодарить других авторов проекта резолюции за их вклад и поддержку. Я хотел бы сообщить о том, что после опубликования проекта резолюции A/56/L.31 следующие страны присоединились к числу его авторов: Бельгия, Колумбия, Греция, Ирландия, Япония, Науру, Нидерланды и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Совет Европы накопил обширный и успешный опыт обеспечения единства среди своих членов на основе общих ценностей демократии, прав человека и верховенства права. Совет Европы внес ценный вклад в дело поощрения и укрепления целей и принципов Организации Объединенных Наций в европейском регионе.

С 1989 года в состав Совета Европы вошло большинство стран Центральной и Восточной Европы, в том числе и моя страна, и Совет поддержал их усилия, направленные на осуществление и закрепление политических, правовых и административных реформ. После вступления в Совет Армении и Азербайджана в начале этого года сейчас организация насчитывает 43 государства-члена. Таким образом она практически стала общеевропейской организацией.

Литва приступила к выполнению функций Председателя Комитета министров Совета Европы 8 ноября этого года и будет выполнять их до мая 2002 года. В качестве действующего Председателя Литва будет стремиться продолжать и развивать диалог между Организацией Объединенных Наций и Советом Европы и способствовать расширению сотрудничества между ними. Мы будем поощрять регулярный обмен мнениями по вопросам, касающимся борьбы против терроризма, организованной преступности и отмывания денег и их предотвращения. Кроме того, мы будем содействовать активной координации усилий в области разработки стандартов для плюралистической демократии и соблюдения прав человека.

Одна из основных областей сотрудничества между двумя организациями — это сфера защиты и поощрения прав человека и основных свобод. В этой связи налажено важное тесное сотрудничество, особенно с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Совет Европы вносит свой вклад в работу Организации Объединенных Наций, делаясь своим опытом в области укрепления прав человека, демократии и правопорядка и принимая участие в осуществлении учебных программ по вопросам прав человека. Не менее важное значение имеет практическое сотрудничество на техническом уровне, в том числе совместная деятельность по оказанию помощи в таких вопросах, как подготовка персонала полевых миссий по вопросам прав человека, предотвращению торговли женщинами и девочками и так далее. Совет Европы по-прежнему вносит вклад в организацию крупнейших мероприятий в области прав человека, которые проводит Организация Объединенных Наций. В прошлом году мы высоко оценили деятельность Совета по подготовке Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Сейчас Совет Европы готов к последующей деятельности по утверждению соответствующих принципов на европейском уровне. Мы надеемся, что организация внесет существенный вклад в проведение предстоящей специальной сессии по положению детей и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится в Йоханнесбурге.

Совет Европы также оказывал значительную поддержку в деле создания Международного уголовного суда. 10 октября комитет министров принял декларацию, содержащую призыв ко всем членам и к государствам, подавшим заявления о приеме, а также к наблюдателям, которые еще не стали сторонами Римского статуса Суда, как можно скорее присоединиться к нему и безотлагательно начать соответствующую процедуру в своих законодательных органах.

Совет Европы в рамках своей деятельности внес ценный вклад в предотвращение конфликтов и миростроительство, а также в постконфликтное миростроительство посредством проведения политических и институциональных реформ. С этой целью Совет Европы тесно сотрудничает с Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями и органами на многих направлениях. Я хотел бы особо выделить активное сотрудничество Совета с Миссией Организации Объединенных Наций по делам Временной администрации в Косово (МООНК), особенно в области прав человека, с том числе прав меньшинств, по вопросам реформы судебной системы, образования, переписи населения и культурного наследия. По просьбе МООНК и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) Совет Европы взял на себя ответственность за осуществление наблюдения за процессами выборов как в отношении муниципальных выборов в сентябре 2002 года и выборов в Скупщину, состоявшихся 17 ноября.

Позвольте мне также напомнить о весомом вкладе Совета Европы в восстановление общественного порядка, возобновление деятельности демократических институтов и обеспечении защиты прав человека в Боснии и Герцеговине, а также о его значительном вкладе в Пакт стабильности для Юго-Восточной Европы.

Совет Европы быстро отреагировал на трагические события 11 сентября, согласовав широкий пакет первоначальных решений по повышению эффективности своей деятельности в борьбе с терроризмом. Будучи организацией, посвятившей себя начиная с 1949 года борьбе за права человека, обеспечению верховенства права и плюралистической демократии, Совет по своему характеру является организацией, полной решимости бороться с терроризмом, — явлением, которое отвергает три основополагающих ценности, прибегая к насилию.

На своем заседании 8 ноября Комитет министров принял решение об укреплении правовых рамок, учрежденных Советом Европы в целях борьбы с терроризмом и связанным с ним видами преступлений. Он решил, в частности, открыть для подписания Европейскую конвенцию о борьбе с терроризмом для государств-наблюдателей и настоятельно призвать государства подписать и ратифицировать все соответствующие конвенции и проанализировать свои оговорки. Комитет также принял новую конвенцию о компьютерных преступлениях, которая впоследствии была открыта для подписания на церемонии в Будапеште 23 ноября. Этот и другие документы, касающиеся борьбы с терроризмом, открыты для государств всех регионов. Кроме того, Комитет министров учредил междисциплинарную группу по вопросу о международной деятельности против терроризма, ответственную за подготовку предложений, направленных на совершенствование существующих инструментов при одновременном обеспечении их полного соответствия основным нормам Совета Европы в области прав человека и верховенству права.

Совет Европы будет также использовать свой опыт и «ноу-хау» в целях содействия широкому межкультурному и межконфессиональному диалогу для того, чтобы наше общество стало более сплоченным и чтобы уменьшить риск возникновения недопонимания. С этой целью Совет будет участвовать вместе с Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями в усилиях по содействию диалогу между цивилизациями. Совет извлечет также пользу из своих особых преимуществ и всеевропейских рамок и будет учитывать, в частности, резолюции 1368 (2001) и 1373 (2001) Совета Безопасности, которые приветствовали министры иностранных дел Совета Европы и которые должны осуществляться в полном объеме и безотлагательно.

Важно, чтобы проходили регулярные обмены мнениями между Организацией Объединенных Наций, ОБСЕ и Советом Европы по вопросам, представляющим общий интерес, в частности в отношении деятельности на местах. Поэтому была учреждена практика проведения совещаний на высоком уровне трех сторон — Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, ОБСЕ и Совета Европы. Моя делегация придает огромное значение

этим совещаниям, которые должны обеспечить эффективность и не допускать дублирования в работе.

В заключение я хотел бы выразить свою убежденность в том, что Генеральная Ассамблея будет приветствовать сотрудничество, которое развивалось между Организацией Объединенных Наций и Советом Европы по широкому кругу вопросов. Это должным образом отражено в проекте резолюции A/56/L.31 по вопросу о сотрудничестве между двумя организациями. Моя делегация от всей души рекомендует принять этот документ без голосования.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я представлю слово представителю Таджикистана, который в своем выступлении представит проект резолюции A/56/L.32.

**Г-н Алимов** (Таджикистан): Для меня большая честь от имени соавторов проекта резолюции и в качестве представителя государства, являющегося действующим Председателем Организации экономического сотрудничества представить проект резолюции A/56/L.32, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией экономического сотрудничества».

Важно отметить, что за время, прошедшее после принятия предыдущей резолюции Генеральной Ассамблеи, сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией экономического сотрудничества продолжало развиваться на самой широкой основе. Это, безусловно, является свидетельством того, что, с одной стороны, Организация экономического сотрудничества превратилась в эффективно действующее сообщество государств с общими социально-экономическими целями и задачами, а, с другой стороны, это свидетельствует о все возрастающем интересе международного сообщества к региону, в который входят Афганистан, Азербайджан, Исламская Республика Иран, Казахстан, Кыргызстан, Пакистан, Таджикистан, Турция, Туркменистан и Узбекистан.

В представленной резолюции отмечается, что одной из основных целей Организации Объединенных Наций и Организации экономического сотрудничества является содействие международному сотрудничеству в решении глобальных проблем экономического, социального, культурного и общечеловеческого характера. Здесь же выражается серьез-

езная озабоченность по поводу широкомасштабной засухи и ее катастрофических последствий для социально-экономического положения некоторых государств — членов Организации.

Подчеркивается важность расширения международного сотрудничества в решении проблем глобализации в регионе Организации экономического сотрудничества путем интеграции государств-членов в мировую экономику. С удовлетворением отмечается рост сотрудничества между Программой развития Организации Объединенных Наций и Организацией экономического сотрудничества и приветствуется активизация сотрудничества Организации экономического сотрудничества с Международным центром по торговле, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Всемирной торговой организацией. В резолюции также приветствуется растущее сотрудничество между Организацией экономического сотрудничества и международными финансовыми институтами, а также усилия государств — членов Организации экономического сотрудничества, направленные на открытие международного пассажирского сообщения по трансазиатской железнодорожной магистрали.

В представленном документе высоко оценивается резолюция 55/181 Организации Объединенных Наций от 21 декабря 2000 года о транзитной среде во внутриконтинентальных странах Центральной Азии и развивающих транзит соседних с ними странах. В нем отмечается растущая проблема производства, транзита и злоупотребления наркотиками и их пагубного воздействия на регион и содержится призыв к международным и региональным организациям оказать Организации экономического сотрудничества всяческое содействие в борьбе с угрозой наркотиков в регионе.

Проект резолюции с признательностью отмечает сотрудничество Организации экономического сотрудничества с Центром борьбы с международной преступностью. С удовлетворением отмечается также и расширение культурных связей в регионе под эгидой Института культуры Организации экономического сотрудничества, а также выражается поддержка пропаганде богатого культурного и литературного наследия при возможном содействии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и других соответствующих организаций.

В документе содержится обращенный к Организации Объединенных Наций призыв продолжать оказывать техническую помощь и содействие государствам — членам Организации экономического сотрудничества и ее секретариату в укреплении их систем раннего оповещения, готовности и способности своевременно реагировать на стихийные бедствия с целью сокращения людских потерь и снижения их социально-экономического воздействия. В резолюции содержится обращенная к Генеральному секретарю просьба представить на пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций отчет о выполнении настоящей резолюции и предлагается включить в предварительную повестку дня пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи вопрос о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией экономического сотрудничества.

Соавторы предлагают принять этот проект резолюции на основе консенсуса и выражают признательность делегациям Европейского союза и Соединенных Штатов Америки, которые внесли ценный вклад в разработку данного проекта резолюции.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Ливана, который в ходе своего заявления представит проект резолюции A/56/L.34.

**Г-н Тадмури** (Ливан) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к тем ораторам, которые уже выразили до меня нашу глубокую признательность Генеральному секретарю за качество и точность его доклада, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций Международной организацией франкоязычных стран». Еще я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря Международной организации франкоязычных стран (МОФС) г-на Бутроса Бутроса-Гали за его непрестанные усилия по активизации роли МОФС и развитию ее отношений с Организацией Объединенных Наций.

Нет никакого сомнения в том, что Ливан сделал все возможное для того, чтобы подготовиться как можно лучше принять девятую конференцию глав государств и правительств стран, использующих французский в качестве одного из языков общения, которая должна была состояться 26–28 октября. Однако, как известно Ассамблее, в ре-

зультате проведенных Генеральным секретарем МОФС консультаций в контексте тех нестабильных условий, которые были созданы событиями на международной арене, эта конференция на высшем уровне была отложена до осени 2002 года.

В этой связи Ливан преисполнен решимости, делать все возможное для того, чтобы следующей осенью мы смогли обсудить в Бейруте тему «Диалог культур»; этот диалог еще более необходим перед лицом опасностей, создаваемых нетерпимостью, исключенностью и самоотстраненностью, особенно после трагических событий 11 сентября.

Сейчас я с честью представляю от имени франкоязычных стран проект резолюции относительно сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и МОФС. Следует отметить, что к его авторам присоединились следующие страны: Албания, Ангола, Барбадос, Кипр, Египет, Венгрия и Украина.

К счастью, сотрудничеством между Организацией Объединенных Наций и МОФС всегда охватываются заботы и интересы не только стран-участниц последней, но также и неправительственных, межправительственных и региональных организаций.

Рассматриваемым нами проектом резолюции охвачен целый ряд аспектов.

В политическом плане сотрудничество между МОФС и Организацией Объединенных Наций активизируется и принимает форму регулярных консультаций между секретариатами двух организаций — консультаций, которыми затрагиваются самые разнообразные темы.

В этом духе сотрудничества МОФС все более непосредственно вовлекается в работу Организации Объединенных Наций, что получило отражение в ходе состоявшегося в Нью-Йорке 6–7 февраля 2001 года четвертого совещания на высоком уровне представителей Организации Объединенных Наций и региональных организаций. На этом совещании МОФС внесла ценный вклад в международное сотрудничество по упрочению мира во всех его формах.

Со времени проведения восьмой конференции на высшем уровне, состоявшейся в Монктоне, Канада, МОФС расширила политический охват в целях содействия урегулированию конфликтов в раз-

личных африканских странах и поощрения укрепления правопорядка, демократии и уважения прав человека, а также предотвращения конфликтов.

МОФС и Организация Объединенных Наций ускоряют темпы своего сотрудничества также и в экономическом, социальном и культурном планах, что проявляется в их сотрудничестве в области технической помощи в целях экономического и социального развития, особенно в наименее развитых странах.

МОФС принимает активное участие в проводимых в рамках Организации Объединенных Наций совещаниях экспертов в целях повышения в соответствии с обязательствами, взятыми в ходе Пекинской встречи на высшем уровне, роли женщин в гражданском обществе.

Мне также хотелось бы подчеркнуть, что позитивные результаты приносит, и при этом активизируется, сотрудничество МОФС со специализированными учреждениями в области просвещения, науки и культуры. Одним из примеров тому является поддержка Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) Энергетического и экологического института франкоязычных стран, а также активное участие ЮНЕСКО в культурной деятельности нашей организации во франкоговорящих университетах в Африке и Ливане. В этих примерах проявляется приверженность Организации Объединенных Наций и МОФС идеалам, провозглашенным обеими организациями в интересах экономического и социального развития и культурного разнообразия.

Хотелось бы указать, что сотрудничество МОФС со специализированными учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, а также региональными комиссиями, особенно Экономической комиссией для Африки, следует как можно скорее укрепить с тем, чтобы мы могли способствовать искоренению нищеты, развитию энергетики, устойчивому развитию, просвещению, профессиональному обучению и развитию новых информационных технологий, как это предусматривается пунктом 14 постановляющей части проекта резолюции.

Ливан надеется, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и МОФС будет укрепляться и расширяться, охватывая все более разнообразные и новые сферы. Именно исходя из



этого моя делегация предлагает Генеральной Ассамблее оказать полную поддержку данному проекту резолюции.

**Исполняющий обязанности Председателя:** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Египта, который представит проект резолюции A/56/L.26.

**Г-н Абул Гейт (Египет)** (*говорит по-арабски*): Я имею честь представить от имени государств-членов Лиги арабских государств проект резолюции A/56/L.26 по пункту 21е повестки дня, «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств».

Хочу сообщить членам Генеральной Ассамблеи о том, что к списку авторов проекта резолюции присоединилась бывшая югославская Республика Македония.

Лига арабских государств была создана в одно время с Организацией Объединенных Наций, в марте 1945 года. Наши две организации объединяют тесные связи, позволяющие нам устанавливать необходимое сотрудничество и координацию в соответствии со статьей 8 Устава, что является для нас предметом гордости. Эти отношения постоянно развиваются с тех пор, как Генеральная Ассамблея на своей сорок восьмой сессии приняла консенсусом резолюцию о сотрудничестве между нашими организациями. В настоящее время отношения между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств характеризуются различными формами сотрудничества. Вопросами, представляющими взаимный интерес, являются в основном вопросы, связанные с международным миром и безопасностью.

В этой связи и в контексте событий, происходящих в настоящее время на оккупированных палестинских территориях, мы считаем, что это сотрудничество необходимо расширить и что Организация Объединенных Наций должна играть более значительную роль в деле прекращения продолжающейся агрессии против палестинского народа со стороны израильских оккупационных войск и в прекращении оккупации арабских земель.

Кроме того, срочно необходимо активизировать сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств в экономической, социальной областях и в области раз-

вития, в частности, в целях ускорения развития арабского мира и достижения общих целей обеих организаций.

В пунктах преамбулы проекта резолюции подтверждается стремление обеих организаций укреплять связи во всех областях и продолжать сотрудничество в целях достижения своих общих целей.

Что касается постановляющей части, то в пункте 3 проекта резолюции Генеральная Ассамблея выражает признательность

«Генеральному секретарю за его деятельность по осуществлению предложений, принятых на совещаниях представителей секретариатов Организации Объединенных Наций и других организаций системы Организации Объединенных Наций и представителей Генерального секретариата Лиги арабских государств и ее специализированных организаций, в частности на общем совещании по вопросам сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями, состоявшемся 17–20 июля 2001 года».

В постановляющей части также содержится призыв к расширению сотрудничества в политической, экономической, социальной, культурной и гуманитарной областях. В ней также содержится призыв к специализированным учреждениям и программам Организации Объединенных Наций продолжать поддерживать Лигу арабских государств и сотрудничать с нею и укреплять потенциал государств — членов Лиги, особенно в области информационной технологии. Пункт 6(f) также призывает специализированные учреждения и другие организации и программы системы Организации Объединенных Наций не позднее 30 июня 2002 года информировать Генерального секретаря о прогрессе в достижении этих целей.

От имени Группы арабских государств хочу призвать Генеральную Ассамблею, которая представляет международное сообщество, поддержать сотрудничество между Лигой арабских государств и Организацией Объединенных Наций и принять представленный проект резолюции консенсусом.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю

слово представителю Замбии для представления проекта резолюции A/56/L.37.

**Г-н Мусамбачиме** (Замбия) (*говорит по-английски*): Мне очень приятно, что мне предоставлена возможность представить от имени Организации африканского единства (ОАЕ) и Группы африканских государств проект резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства, содержащийся в документе A/56/L.37. Прежде всего я хотел бы выразить искреннюю признательность нашим партнерам по развитию за их вклад в подготовку этого проекта резолюции. Среди них Европейский союз, Япония, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и другие.

В этом проекте резолюции содержатся элементы прежней резолюции по этому вопросу, а также отражены новые моменты, такие как создание Африканского союза и переход от Организации африканского единства/Африканского экономического сообщества к Африканскому союзу; принятие Новой африканской инициативы, ныне именуемой Новым партнерством для развития Африки; и приверженность Африки борьбе с терроризмом, которая предусмотрена в Конвенции ОАЕ о предупреждении терроризма и борьбе с ним, принятой на тридцать пятой очередной сессии Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ в июне 1999 года.

В проекте резолюции подчеркивается необходимость более тесного сотрудничества и координации между ОАЕ и Организацией Объединенных Наций в области мира и безопасности, особенно в плане предупреждения конфликтов, поддержания мира, миротворчества, постконфликтного восстановления, миростроительства, поддержки процессов демократизации и благого управления. Если эти элементы не будут должным образом рассмотрены и не заработают, то устойчивое экономическое развитие и рост в Африке, уменьшение масштабов и ликвидация нищеты на континенте останутся далекой и несбыточной мечтой.

Итак, проект резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства представлен для рассмотрения, и мы искренне надеемся на то, что он будет принят консенсусом.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю

слово представителю Индонезии, который в своем выступлении представит проект резолюции A/56/L.38.

**Г-н Суриа-Атмаджа** (Индонезия) (*говорит по-английски*): Для моей делегации большая честь выступать в ходе нынешних прений в Генеральной Ассамблее по пункту 21 повестки дня, озаглавленному «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями».

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями имеет огромную важность, особенно поскольку проблемы, стоящие перед человечеством, не могут быть решены Организацией Объединенных Наций в одиночку. Из-за отсутствия ресурсов Организация Объединенных Наций не всегда была в состоянии решать важные для международного сообщества проблемы.

Значение региональных организаций в урегулировании конфликтов нельзя отрицать, так как они находятся в уникальном положении для того, чтобы решать конкретные региональные проблемы. Успех региональных усилий будет зависеть не только от хороших отношений между государствами — членами организаций, но и, в частности, от сопутствующих политических обязательств каждого государства региона и от общей поддержки со стороны международного сообщества через Организацию Объединенных Наций.

История Организации Объединенных Наций знает целый ряд примеров плодотворного сотрудничества. Например, при урегулировании кризиса в Гаити в 1992–1993 годах Организация Объединенных Наций сотрудничала с Организацией американских государств. В 90-е годы Организация Объединенных Наций и Организация африканского единства (ОАЕ) прилагали совместные усилия по восстановлению мира в Сомали, Либерии, Бурунди, Эритрее, Малави и Руанде. Параллельно наша Организация сотрудничала с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в урегулировании конфликтов в Боснии и Герцеговине, Грузии и Косово.

Важность этого сотрудничества приобрела дополнительный вес, когда мировые лидеры подтвердили свои обязательства в поддержку сотрудничества. Моя делегация поддерживает стратегии

по укреплению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, как это отмечается в докладе Генерального секретаря «План осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций».

Мы также приветствуем предлагаемые принципы и механизмы сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в области поддержания мира, разработанные Департаментом операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций.

Моя делегация по-прежнему считает необходимым продолжить изучение условий сотрудничества в контексте формирующейся многосторонней дипломатии на международном уровне и в соответствии с духом главы VIII Устава Организации Объединенных Наций. Такое дальнейшее изучение может быть осуществлено среди прочего на основе запроса со стороны Совета Безопасности, а также на основе субконтракта и сотрудничества.

Теперь позвольте мне перейти к ряду конкретных аспектов сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями, которые представляют интерес для нашей делегации. Что касается сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Латинско-американской экономической системой, Советом Европы, Лигой арабских государств, Экономическим сообществом центральноафриканских государств, Организацией экономического сотрудничества, ОБСЕ, ОАЕ и Форумом тихоокеанских островов, мы считаем, что такое сотрудничество будет содействовать экономическому росту и политической стабильности их соответствующих регионов.

Индонезия выступает в поддержку усилий Организации Объединенных Наций по урегулированию конфликтов в различных регионах, активно направляя персонал в состав миссий Организации Объединенных Наций в эти регионы. В Африке Индонезия участвовала в миссиях Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне и в Демократической Республике Конго, а в Европе — в Боснии и Герцеговине и Грузии.

Индонезия уделяет особое внимание сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов. Мы всемерно поддерживаем это сотрудничество и очень рады тому, что являемся соавтором проекта резо-

люции по этому вопросу. Индонезия также активно участвует в деятельности Форума в качестве партнера в диалоге после проведения Форума.

Что касается сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом, то мы считаем, что Организация Объединенных Наций и Межпарламентский союз могут совместно работать, пытаясь найти решения возникающим экономическим проблемам и проблемам в области безопасности, а также разрабатывая пути создания лучшего будущего для всего человечества в рамках создания новой семьи наций, которая будет основываться на целях и принципах Устава Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что необходимы скоординированные обязательства Организации Объединенных Наций и Межпарламентского союза в целях определения последовательного курса действий в интересах решения общих проблем.

Индонезия приветствует инициативу Генерального секретаря, изложенную в его докладе, озаглавленном «План осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций», провести совместный с Межпарламентским союзом обзор осуществления соглашения о сотрудничестве, заключенного между этими организациями в 1996 году. Что касается стратегии более активного участия парламентов в решении существенных вопросов, рассматриваемых в Организации Объединенных Наций, то, по нашему мнению, сохраняется важность дальнейшего изучения условий осуществления этой стратегии.

Что же касается сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), то моя делегация полагает, что соглашение о регулировании взаимоотношений между Организацией Объединенных Наций и Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, принятое 15 июня 2000 года, заложило важную основу совершенствования существующих связей и взаимодействия между этими двумя независимыми организациями. Лучшее сотрудничество может содействовать достижению общей цели Договора, а именно может обеспечить эффективное содействие предотвращению распространения ядерного оружия

во всех его аспектах и установлению международного мира и безопасности.

У государств, подписавших Договор, сложилось общее мнение о том, что полное членство ОДВЗЯИ в Административном комитете по координации не только будет содействовать координации усилий и сотрудничеству между Подготовительной комиссией ОДВЗЯИ и системой Организации Объединенных Наций в целом, но и позволит Подготовительной комиссии ОДВЗЯИ внести большой вклад в общие усилия международного сообщества по выполнению Декларации тысячелетия.

Наша делегация разделяет мнение о том, что теперь, когда растет обеспокоенность в отношении распространения оружия массового уничтожения, доклады Подготовительной комиссии ОДВЗЯИ должны иметь особое значение для обсуждений в Генеральной Ассамблее. Мы считаем важным, что Ассамблея на регулярной основе будет получать доклады о событиях и о деятельности Подготовительной комиссии ОДВЗЯИ.

В заключение, выступая в качестве Председателя Подготовительной комиссии ОДВЗЯИ, моя делегация имеет честь и удовольствие представить на рассмотрение в ходе данного пленарного заседания проект резолюции, содержащийся в документе A/56/L.38 о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Подготовительной комиссией. Этот проект резолюции, являющийся процедурным по своему характеру, послужил бы основой для представления доклада ОДВЗЯИ на ее сессии в следующем году. Мы надеемся, что государства-члены окажут единодушную поддержку этому проекту резолюции.

**Г-н Баали (Алжир) (говорит по-французски):** Начиная с этой сессии сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и целым спектром региональных организаций рассматривается в рамках одного пункта повестки дня. Хотя мы поддерживаем эту реформу, направленную на достижение очевидной цели рационализации работы Генеральной Ассамблеи и повышения ее эффективности, моя делегация хотела бы подчеркнуть интерес к дальнейшему рассмотрению этого пункта повестки дня в ходе нашей работы и его значение.

Несколько дней назад в контексте пункта повестки дня, посвященного причинам конфликтов в Африке, мы рассмотрели доклады Генерального

секретаря и Рабочей группы, посвященные этому вопросу. На том этапе моя делегация внесла вклад, изложив довольно подробно комплекс проблем, препятствующих миру и развитию на всем африканском континенте, в свете рекомендаций, приведенных в докладе Генерального секретаря по причинам конфликтов в Африке. Поэтому сегодня я ограничусь рассмотрением некоторых характерных аспектов сотрудничества между Организацией африканского единства (ОАЕ) и Организацией Объединенных Наций, конкретно с точки зрения институциональной перспективы.

Рассмотрение на данной сессии вопросов, связанных с сотрудничеством между двумя организациями, происходит в конкретном контексте происходящей трансформации ОАЕ в Африканский союз, что само по себе станет важным фактором, определяющим сотрудничество между двумя организациями. Рождение Африканского союза является историческим событием, поскольку это представляет новые рамки, определенные самими африканцами почти через 40 лет после принятия устава ОАЕ, призванного содействовать многогранному сотрудничеству и эффективной интеграции на всем континенте.

В этой связи мы с удовлетворением отмечаем готовность Организации Объединенных Наций, о которой говорится в пункте 4 доклада Генерального секретаря, рассмотреть, совместно с ОАЕ, как она может помочь ей обеспечить новые структурные рамки для Африканского союза. В настоящее время африканские страны готовы к волнующим и напряженным коллективным действиям, и естественно они ожидают существенной поддержки от Организации Объединенных Наций и других региональных групп, с тем чтобы позволить им извлечь максимальную пользу из этой деятельности и, таким образом, вступить в новый Союз с оптимальными шансами на успех.

Тридцать седьмой Саммит ОАЕ, состоявшийся в Лусаке в июле этого года, постановил, что Африканский союз начнет функционировать на следующем Саммите. Поэтому несколько ближайших месяцев станут критически важным периодом в создании весьма важных структур из 17 органов, определенных в Учредительном акте Африканского союза, а именно Конференции союза, Исполнительного совета, Комитета постоянных представителей и Исполнительного совета, Комитета постоянных представителей и Комиссии.

ставителей и Комиссии. Поэтому мы как никогда уверены, что в том, что касается перспектив сотрудничества между двумя соответствующими организациями, в этой области создан значительный и взаимовыгодный капитал опыта и технологий. Доказательством этого являются многочисленные координационные встречи, которые проходят между представителями двух организаций, а именно встречи, регулярно проходящие каждый год между их соответствующими генеральными секретарями. Мы выступаем за развитие этих консультаций и укрепление Отделения связи Организации Объединенных Наций при ОАЕ в Аддис-Абебе, с учетом крайне важной роли, которую призвана играть эта структура при координации и распространении информации между обеими организациями, в частности в контексте сотрудничества в областях мира и безопасности на континенте.

Мы говорим здесь о самом важном секторе этого сотрудничества, в котором мы добились некоторого прогресса в последние годы. Развертывание четырех миротворческих миссий на континенте — а именно Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ), Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) и Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) — и достигнутые на сегодня ободряющие результаты свидетельствуют, с нашей точки зрения, о позитивном развитии в эффективном рассмотрении вопросов мира и безопасности в Африке. Говорим ли мы о плане урегулирования для Западной Сахары, Ломейском и Абуджийском соглашениях по Сьерра-Леоне, Лусакском соглашении о конфликте в Демократической Республике Конго или об Алжирском соглашении по Эфиопии и Эритрее, координация и сотрудничество между ОАЕ и Организацией Объединенных Наций оказали решающее влияние на успешное завершение целого ряда мирных усилий, прилагаемых африканскими лидерами.

Что касается членства в этих миссиях, нам следует отметить важное участие африканских контингентов в военном компоненте, и это иллюстрирует, если есть такая необходимость, что африканцы вносят эффективный вклад в коллективные усилия международного сообщества. Тем не менее более значительная помощь в материально-

техническом обеспечении со стороны развитых стран в этой области необходима и желательна.

Подтверждая основную ответственность, возложенную на Организацию Объединенных Наций и Совет Безопасности — в частности за поддержание международного мира и безопасности во всем мире, — нам кажется необходимым, чтобы как Организация Объединенных Наций, так и ОАЕ совместно рассмотрели статус и уровень координации на местах между миссиями, развернутыми Советом Безопасности, и органами, учрежденными сторонами в контексте мирных соглашений. Они включают в себя, например, совместную военную комиссию в контексте МООНДРК и наблюдателей от ОАЕ в МООНРЗС.

Аналогичным образом, в контексте конфликта между Эфиопией и Эритреей, следует напомнить о неустанных усилиях Алжира в рамках ОАЕ положить конец этой войне между двумя братскими странами и заложить основу справедливого и прочного политического урегулирования между ними. В ходе напряженного процесса, который привел к заключению Алжирских соглашений от 18 июня и 12 декабря 2000 года, Алжир и ОАЕ, которые могли рассчитывать на поддержку таких партнеров, как Соединенные Штаты и Европейский союз, регулярно координировали свои усилия с Организацией Объединенных Наций. Оперативность, проявленная Советом Безопасности в процессе принятия резолюции 1312 (2000), в соответствии которой была учреждена МООНЭЭ 31 июля 2000 года — менее, чем через месяц после подписания Алжирского соглашения, — четко показывает уровень координации и консультаций между обеими организациями. Учреждение Военно-координационной комиссии в соответствии с Соглашением о прекращении военных действий, и материально-техническая поддержка, предоставленная МООНЭЭ наблюдателям от ОАЕ, позволили обеим организациям объединить усилия для урегулирования проблем на местах и создать благоприятные условия для успешного завершения политического процесса.

Что касается плана урегулирования для Западной Сахары, разработанного ОАЕ и Организацией Объединенных Наций, то мы хотели бы отметить особое значение, которое Африка придает добросовестному всеобъемлющему осуществлению этого плана обеими сторонами конфликта, включая организацию референдума в отношении самоопределе-

ния, как логическое завершение вопроса. Кроме того, ОАЕ постоянно подтверждает эту позицию на различных ежегодных саммитах.

Сейчас я хотел бы перейти к вопросу о сотрудничестве в области экономического и социального развития. Прежде всего, надо сказать, что прогресс в этой области невелик, несмотря на то, что международное сообщество вновь заявило о своей готовности оказать поддержку Африке. Масштабы потребностей африканского континента в этой связи и застой, а фактически уменьшение ресурсов, которыми располагают учреждения и программы системы Организации Объединенных Наций, являются основными причинами отсутствия прогресса. Хотя африканские страны мобилизовали свои силы на решение задач отставания в экономическом развитии, преодоления нищеты и болезней, очевидно, что они не могут обойтись без поддержки системы Организации Объединенных Наций, включая поддержку бреттон-вудских институтов и международного сообщества в целом.

Хотя в некоторых областях достигнут прогресс, общая ситуация на всем континенте — где четверть всего населения живет за чертой бедности — остается тревожной во многих отношениях. По данным последних исследований, для контроля нынешних тенденций по всему континенту и достижения целей развития, установленных международным сообществом для себя на период до 2015 года, Африка должна обеспечить постоянные ежегодные темпы роста в 7 процентов на протяжении ближайших 10 лет. Это говорит о масштабе задач, которые должны быть решены во время, когда и без того скудная помощь в целях развития продолжает ежегодно сокращаться, африканская задолженность достигает рекордных показателей, а пандемию ВИЧ/СПИДа по-прежнему не удается остановить.

Заключительный обзор Новой программы по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, проведение которого запланировано на следующий год, безусловно, предоставит Организации Объединенных Наций, африканским странам и их партнерам в области развития возможность провести откровенную оценку работы, проделанной за последние 10 лет в рамках этой инициативы. Мы надеемся, что это мероприятие позволит нам проанализировать причины, по которым эта всеобъемлющая программа не увенчалась успехом, и извлечь соответствующие уроки из инициативы, которую необходимо

щие уроки из инициативы, которую необходимо по праву назвать неудачной.

Инициатива Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД), которая была принята на последней встрече на высшем уровне ОАЕ и представляет собой адекватные и новые рамки для возобновления сотрудничества между Африкой и ее партнерами, позволяет надеяться на то, что проблемы, с которыми мы столкнулись при осуществлении предыдущих инициатив, будут преодолены. Широкая поддержка международного сообщества, которую уже получила эта подлинно африканская инициатива и которая была подтверждена на последней встрече на высшем уровне Группы восьми и в ходе состоявшегося в Брюсселе самого последнего совещания представителей Европейского союза и ОАЕ, является добрым предзнаменованием для Африки.

В этой связи Организация Объединенных Наций может и должна внести весомый вклад как в процесс укрепления организационного потенциала Африки, так и мобилизации необходимой международной поддержки для того, что НЕПАД увенчалась успехом. Кроме того, именно в таком направлении, по нашему мнению, должно развиваться сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в ближайшие годы.

Что касается непосредственного вклада Организации Объединенных Наций в осуществление проектов в области развития в Африке, то он по-прежнему будет зависеть от ресурсов, которые смогут мобилизовать в будущем ее учреждения и программы в интересах африканского континента. В прошлом вопрос о предоставлении таких ресурсов являлся по образному выражению «ахиллесовой пятой» сотрудничества между ОАЕ и Организацией Объединенных Наций. Фактически та же проблема сохраняется и в другом секторе сотрудничества между ОАЕ и Организацией Объединенных Наций, а именно в области гуманитарной деятельности.

С учетом происходящих конфликтов, стихийных бедствий и расширения масштабов нищеты в Африке по-прежнему самое большое число беженцев. Несмотря на то, что их число несколько сократилось, сегодня в Африке по-прежнему насчитывается приблизительно 7 миллионов беженцев. Из-за отсутствия инфраструктуры и адекватных механизмов по устранению последствий, связанных с пото-

ками беженцев и стихийными бедствиями, принимающие страны практически не в состоянии справиться с подобными ситуациями исключительно за счет средств, имеющихся в их распоряжении.

В этой связи мы хотели бы указать на важнейшую роль, которую играет Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), особенно в Африке. Постоянные контакты и сотрудничество между ОАЕ и УВКБ показывают, что гуманитарные вопросы африканского континента являются предметом неослабного внимания обеих организаций и имеют для них важное значение.

Вместе с тем следует отметить, что по-прежнему ощущается острая нехватка ресурсов, и объем средств, поступающих в ответ на гуманитарные призывы к совместным действиям в Африке, никогда не достигал трех четвертей требуемых ресурсов. Мы призываем УВКБ и ОАЕ к активизации своего сотрудничества в целях осуществления глобального плана, утвержденного на тридцать седьмой сессии Совета министров ОАЕ, и соглашения, подписанного между двумя организациями 9 апреля 2001 года. Мы обращаемся к странам-донорам с призывом вновь продемонстрировать свою щедрость, с тем чтобы в процессе проведения своей деятельности в Африке Организации Объединенных Наций не приходилось принимать сложных и трудных решений.

Вот те мысли, которыми моя делегация хотела бы сегодня поделиться с членами этого форума во время проведения Ассамблеи тысячелетия и в преддверии учреждения Африканского союза. Мы хотели бы, чтобы создание Африканского союза рассматривалось как новое выражение стремления африканских государств взять в свои руки управление, принять на себя от имени своих народов ответственность и открыть новую страницу в развитии сотрудничества со всем миром.

**Г-н Кафандо** (Буркина-Фасо) (*говорит по-французски*): Год назад, накануне Саммита тысячелетия, председатели национальных парламентов почти всех стран собрались в этом форуме, чтобы напомнить миру о том, что, несмотря на существующие организационные и структурные различия, и Организация Объединенных Наций, и Межпарламентский союз (МС), тем не менее, стремятся к достижению одних и тех же целей, а именно созда-

нию справедливой и мирной жизни с помощью диалога и дипломатических средств. Подписав в 1996 году с Межпарламентским союзом соглашение о сотрудничестве, Организация Объединенных Наций однозначно признала эту реальность, выразив тем самым свое стремление к налаживанию партнерских отношений с международной парламентской организацией с целью объединения усилий в различных областях, прежде всего в области обеспечения мира и безопасности, социально-экономического развития, международного права и прав человека, демократии и равенства между мужчинами и женщинами.

Резолюции 55/2 от 8 сентября 2000 года и 55/19 от 8 ноября 2000 года, посвященные укреплению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом, положили начало процессу консолидации желаемого сотрудничества между двумя организациями, за который мы ратуем. Мы должны высоко оценить эти резолюции как подтверждение того, что мы движемся в верном направлении.

Прилагаемые Межпарламентским союзом и его членами — то есть национальными парламентами — дипломатические усилия на международном уровне являются сегодня реальностью, учитывая принятые МС и его членами позиции в отношении сложных задач. Эти позиции способствуют активизации деятельности международного сообщества. В решение всех вопросов, касающихся, в частности, обеспечения мира и безопасности; развития и окружающей среды; здравоохранения, например, пандемии СПИДа; общества, в частности положения таких социальных групп, подверженных повышенному риску, как женщины и дети; или общих политических проблем, таких, как демократизация общества и защита и поощрение прав человека, Межпарламентский союз и национальные парламенты вносят максимально возможный вклад в поисках надлежащего отклика на волнующие нас проблемы. Иными словами, МС делает все возможное для объединения своих усилий с усилиями государств и неправительственных организаций, и прежде всего Организации Объединенных Наций, в интересах преодоления сложных проблем, с которыми сталкивается человечество.

С точки зрения вопросов, которыми занимается МС, и особенно с учетом значимости достигнутых им результатов 106-я Межпарламентская кон-

ференция, проходившая 9–15 сентября 2001 года в моей стране, наглядно продемонстрировала динамику нынешних дипломатических усилий, прилагаемых мировой парламентской организацией. Моя делегация убеждена, что эта динамичная дипломатия могла бы оказать поддержку действиям и усилиям Организации Объединенных Наций.

Проект резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом, который мы решительно поддерживаем и одним из авторов которого мы являемся, безусловно, придаст парламентский аспект определенной деятельности Организации Объединенных Наций. Ясно одно: мы не можем больше игнорировать парламентскую дипломатию, которая сейчас становится реальностью. Поэтому необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций в срочном порядке предоставила Межпарламентскому союзу статус постоянного наблюдателя.

В этой связи Буркина-Фасо сожалеет по поводу задержек, в результате которых принятие решения по этому важному вопросу отложено до пятнадцатой седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Единственное преимущество такой ситуации состоит в том, что государства-члены получают дополнительную возможность осмыслить и лучше понять безотлагательную необходимость придания в конечном итоге Межпарламентскому союзу, убедительно подтвердившему, что заслуживает к себе доверия, статус постоянного наблюдателя при Организации Объединенных Наций со всеми, разумеется, вытекающими прерогативами, которые позволят ему играть роль подлинного консультативного органа при Организации Объединенных Наций.

**Г-н де Рэт** (Бельгия) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. Страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским союзом, — Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения, и ассоциированные страны Кипр, Мальта и Турция, а также Исландия, страна, являющаяся членом Европейской ассоциации свободной торговли, входящей в Европейскую экономическую зону, присоединяется к этому заявлению.

Прежде всего позвольте мне сказать, что я рад, что эти проекты резолюций были объединены под одним пунктом повестки дня, посвященным со-

трудничеству между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями. Мы считаем, что благодаря сведению воедино этих резолюций, касающихся каждой организации в отдельности, мы сможем провести одно всеобъемлющее обсуждение этого вопроса, а не несколько конкретных дискуссий, которые помешали бы нам разработать общую политику Организации Объединенных Наций по этому вопросу. Это шаг вперед в наших усилиях в направлении оживления деятельности Генеральной Ассамблеи.

Вопрос о сотрудничестве с региональными организациями затрагивает сейчас все большее число различных органов Организации Объединенных Наций. Поскольку возросло число операций Организации Объединенных Наций на местах, она призвана работать с соответствующими региональными организациями, в частности, потому, что на некоторых направлениях эти организации могут обмениваться с ней опытом, с тем чтобы пополнить ее потенциал.

Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за тщательно подготовленные отдельные доклады, посвященные сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и соответствующими организациями. Эти доклады дают нам общее представление о том, как развиваются отношения, освещают как сильные, так и слабые стороны. Вне сомнения, в них изложена идеальная модель, помогающая нам улучшить наши программы в области сотрудничества.

Позвольте мне вкратце остановиться на тех региональных организациях, которые добились особых результатов в развитии своего сотрудничества с Организацией Объединенных Наций в последние годы.

Что касается Организации африканского единства (ОАЕ), то в докладе Генерального секретаря справедливо отмечается, что программа сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ является одной из самых перспективных. Мы рады, что эта программа не только выполняется, но и что ее масштабы также расширяются и более тщательно определяются. С учетом того, что в настоящее время одна треть африканских стран участвует в вооруженных конфликтах, особенно приятно то, что консультации по африканским вопросам между двумя организациями являются сей-



час обычным делом. ОАЕ также находится сейчас в процессе своего преобразования в Африканский союз, и это событие искренне приветствует Европейский союз.

Координация деятельности Организации Объединенных Наций и ОАЕ в области предотвращения конфликтов и согласование их усилий по разрешению конфликтов начинают сейчас набирать обороты. Это значительное достижение, хотя в этой области многое еще предстоит сделать, особенно на оперативном направлении. Две совместные миротворческие операции, в которых они в настоящее время участвуют, дают основания для оптимизма. В любом случае Организация Объединенных Наций должна извлечь опыт из этих двух экспериментов, с тем чтобы поддерживать более систематическим образом усилия по наращиванию потенциала реагирования ОАЕ на политические и военные кризисы.

Африка дала новый импульс процессу развития на континенте, выступив с идеей Нового партнерства в интересах развития Африки. Мы поздравляем ее в этой связи. Это не просто усилия Африки в целях решения африканских проблем, но это и инициатива с четко выраженными целями, в соответствии с которыми демократия, транспарентность, благое управление, верховенство права и права человека являются основополагающими компонентами развития. Африка остается одним из главных приоритетов Союза. Мы являемся ее самым крупным донором и ее самым важным торговым партнером. Стратегическое партнерство между Европой и Африкой было подтверждено и укреплено в апреле 2002 года на Африкано-Европейском саммите, состоявшемся в Каире. Европейский союз удовлетворен успехом Африкано-Европейской конференции на уровне министров, организованной после саммита в Брюсселе в октябре 2001 года под эгидой ОАЕ и Европейского союза и посвященной решению вопросов на среднесрочную перспективу. Европейский союз также с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в осуществлении Каирского плана действий, и он будет вносить свой вклад, с тем чтобы сохранить динамику в деятельности существующих механизмов, учрежденных в преддверии следующего Африкано-Европейского саммита, запланированного на 2003 год.

В процесс рассмотрения вопросов, касающихся участия государств — членов Европейского союза в работе Организации по безопасности и сотрудни-

честву в Европе (ОБСЕ) и ее содействию, мы придаем большое значение ее сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций, и это должно быть очевидно. ОБСЕ традиционно занимала прагматический подход к отношениям с международными организациями, действующими в ее регионе. В начале этой недели в Бухаресте состоялось совещание государств — членов ОБСЕ на уровне министров с целью рассмотрения, в частности, прогресса, достигнутого в вопросе о Платформе для общей безопасности, принятой в Лиссабоне в 1996 году и предназначенной для обеспечения более тесного сотрудничества между ОБСЕ и другими международными организациями на местах. Что касается организации Объединенных Наций, то в этом году мы вновь, как оказалось, работали более сплоченно и энергично. Я мог бы привести в качестве примера сотрудничество на Балканах, в Грузии и Таджикистане, где были успешно завершены мероприятия в области предотвращения конфликтов, раннего предупреждения и меры по восстановлению.

На том же совещании на уровне министров ОБСЕ приняла решение по вопросу о борьбе с терроризмом, направленное, в частности, на обеспечение имплементации соответствующих решений Организации Объединенных Наций. Она решила также укреплять и развивать свое сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в борьбе с терроризмом. Кроме того, обе организации могли бы повысить эффективность сотрудничества в других областях, например в области прав человека или в деле укрепления демократических ценностей в целом. ОБСЕ и Организация Объединенных Наций осуществляют практическое и эффективное сотрудничество. Два государства — члена Европейского союза, которые будут председательствовать в ОБСЕ в 2002 и 2003 годах, будут обеспечивать дальнейшее развитие этого сотрудничества.

Европейский союз придает огромное значение укреплению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и национальными парламентами по линии Межпарламентского союза. Он приветствует инициативы, предпринятые двумя организациями для обеспечения возможностей парламентам вносить свой вклад в проведение крупных мероприятий, организуемых Организацией Объединенных Наций, а также в усилия, осуществляемые парламентами под руководством МПС в поддержку или в дополнение деятельности

или в дополнение деятельности Организации Объединенных Наций.

Европейский союз полностью поддерживает заявления Ассамблеи тысячелетия и Конференции председателей национальных парламентов о необходимости более тесных отношений между Организацией Объединенных Наций и МПС. Он признателен Генеральному секретарю за интересные рекомендации, содержащиеся в его докладе о сотрудничестве между двумя организациями. Европейский союз выражает сожаление в связи с тем, что, несмотря на очевидный консенсус, достигнутый государствами-членами, Генеральная Ассамблея не смогла принять решение о предоставлении МПС нового статуса. Он надеется, что в ближайшем будущем Генеральная Ассамблея примет практические меры по укреплению сотрудничества между двумя организациями, в том числе предоставив МПС статус, которого он заслуживает.

Европейский союз с удовлетворением отмечает, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных государств продолжало углубляться и в прошлом году. Это сотрудничество охватывает сейчас все больше направлений деятельности, представляющих взаимный интерес для обеих организаций. Оно отмечено разумным пониманием их соответствующих преимуществ и постоянным стремлением дополнять усилия друг друга в политической, экономической, социальной и культурной областях.

Союз удовлетворен тем, что симпозиум, состоявшийся в Бамако в ноябре 2000 года и посвященный вопросам отслеживания практики укрепления демократии, был отмечен участием Организации Объединенных Наций в его работе. Союз приветствовал это сотрудничество в целях содействия демократии и особенно приветствовал тот факт, что в марте 2001 года был принят ряд мер в целях укрепления сотрудничества между Международной организацией франкоязычных государств и Отделом по оказанию помощи в проведении выборов Департамента Секретариата по политическим вопросам.

У Организации Объединенных Наций и Совета Европы много общих идеалов, в том числе защита прав человека, плюралистической демократии и стабильности. Сотрудничество между двумя организациями имеет смысл, если учитывать те особые

опыт и знания, которые Совет Европы накопил в таких сферах, как права человека, демократические институты и правопорядок. Насколько известно членам Ассамблеи, государства — члены Европейского союза тоже кровно заинтересованы в деятельности Совета Европы, и поэтому мы относимся к такому сотрудничеству с большим энтузиазмом.

Это сотрудничество проявляется в целом ряде плодотворных инициатив. Позвольте мне упомянуть оказываемую Советом государствам-членам помощь в ратификации и осуществлении римского Статута Международного уголовного суда; вклад Совета Европы в организацию намеченной на будущий год специальной сессии Генеральной Ассамблеи по улучшению положения детей; роль Совета в программе Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово по наращиванию там собственного потенциала, особенно его вклад в подготовку состоявшихся три недели назад в Косово выборов и в наблюдение за ходом их проведения. В свете такого ранее накопленного опыта Европейский союз убежден, что это сотрудничество следует активизировать и максимально широко развивать.

Нам весьма приятно отметить, что в истекшем году продолжалось сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция. За счет взаимного участия в работе друг друга двум организациям удалось активизировать сотрудничество в представляющих взаимный интерес областях. Следует продолжать периодические совещания на высоком уровне между генеральными секретарями Организации Объединенных Наций и Организации Исламская конференция.

Такую же позицию Европейский союз занимает по отношению к сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств. Мы с радостью отмечаем, что эти две организации по-прежнему поддерживают тесные контакты по целому ряду вопросов. Поэтому Лиге арабских государств чрезвычайно важно и далее развивать свои отношения и контакты со специализированными учреждениями и программами Организации Объединенных Наций и совершенствовать механизмы консультаций с ними. Контакты между Организацией Объединенных Наций и Лигой следует также продолжать и на высоком уровне для обмена мнениями и информацией относительно представляющих взаимный интерес региональных

ставляющих взаимный интерес региональных восточных.

Европейский союз чрезвычайно признателен Генеральному секретарю за организацию в прошлом месяце в его качестве депозитария Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний Конференции по содействию его вступлению в силу. Организация по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ОДВЗЯИ) оказывает твердую поддержку усилиям Организации Объединенных Наций, особенно в сфере международной безопасности, контроля над вооружениями и разоружения. Поэтому Европейский союз приветствует утверждение соглашения о партнерстве между Подготовительной комиссией ОДВЗЯИ и Организацией Объединенных Наций и заключение ею соглашений о сотрудничестве со специализированными учреждениями и программами Организации Объединенных Наций.

Позвольте мне теперь коснуться важной работы, как в прошлом, так и в будущем, Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО). Европейский союз постоянно придает громадное значение деятельности этой Организации, особенно с учетом опасности попадания такого оружия в руки террористов. Он одобряет принятое ОЗХО в мае 2001 года решение утвердить текст соглашения о взаимоотношениях между этой Организацией и Организацией Объединенных Наций — соглашения, которое было утверждено Генеральной Ассамблеей в сентябре текущего года. Европейский союз рассматривает на то, что между двумя организациями ради общего блага будет установлено взаимовыгодное сотрудничество.

Европейский союз призывает генеральных секретарей Организации Объединенных Наций и Форума тихоокеанских островов принять меры, необходимые для поощрения и расширения сотрудничества между их секретариатами в представляющих общий интерес областях. Таким сотрудничеством следует, конечно же, охватить специализированные учреждения и программы Организации Объединенных Наций, вместе с которыми Форуму тихоокеанских островов и связанным с ним учреждениям надо инициировать, поддерживать и расширять совместные консультации и программы.

Мы одобряем ту роль, которую играет в экономическом развитии своих государств — членов

Организация экономического сотрудничества, равно как и практические примеры сотрудничества между этой организацией и Организацией Объединенных Наций. Этим двум организациям следует, руководствуясь общей целью, заключающейся в развитии международного сотрудничества за счет решения экономических, социальных, культурных и гуманитарных проблем, продолжать и углублять сотрудничество не только в тех областях, в которых оно уже существует, но также и в тех, на пользу которым могла бы пойти региональная стабильность и сотрудничество между членами указанной Организации.

Мы должны активизировать диалог с региональными организациями и исследовать те области, в которых такие организации обеспечивают идеальное дополнение деятельности Организации Объединенных Наций. Регулярный обмен мнениями и информацией с ними способен лишь обогатить работу Организации Объединенных Наций.

**Г-н Наджат Хосейниян** (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Генерального секретаря за его краткий доклад (A/56/122) по пункту 21(h) повестки дня, «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией экономического сотрудничества». Мне хотелось бы также выразить искреннюю признательность Генеральному секретарю Организации экономического сотрудничества (ОЭС) и его коллегам за их упорные труды по укреплению и расширению сотрудничества между ОЭС и различными органами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

Как всем нам известно, в нынешних глобальных условиях мир становится все более взаимосвязанным и, в определенном смысле, лишенным межгосударственных границ. В ответ на это развивающиеся страны устанавливают между собой необходимые институциональные структурные связи для укрепления своих индивидуальных и коллективных способностей в целях извлечения пользы из ныне происходящего и все еще разворачивающегося процесса глобализации. Сформирование региональных экономических группировок стало наиболее распространенным и уместным подходом этих стран к решению задачи беспрепятственной интеграции в мировую экономику. Следует подчеркнуть, однако, что реакция на глобализацию в плане проведения

той или иной политики должна быть всеобъемлющей и последовательной как на региональных, так и международном уровнях. Кроме того, заключение и упрочение региональных соглашений в экономической, торговой и финансовой сферах требуют также и благоприятных международных условий, особенно в деле создания и укрепления собственных потенциалов.

Организация экономического сотрудничества, в состав которой входят десять развивающихся стран, представляет собой региональную договоренность, нацеленную на расширение и упрочение экономического, технического и технологического сотрудничества между государствами-членами. Ее долгосрочная цель заключается в развитии общих учреждений для свободного передвижения товаров и капитала между государствами — членами ОЭС и в содействии их постепенной интеграции в мировую экономику и их активному и значимому участию в процессе глобализации. В последние годы все более пристальное внимание в рамках ОЭС уделяется также и расширению сотрудничества в социальной и культурной областях. Секретариат ОЭС, штаб-квартира которого расположена в Тегеране, сосредоточен на отыскании на региональном и международном уровнях средств, необходимых для решения общих стоящих перед государствами-членами сложных задач и содействия участию организации в международной экономике.

Недавняя ситуация в Афганистане также подчеркивает необходимость в укреплении регионального сотрудничества в деле создания благополучия, что будет служить миру и безопасности в регионе. В центре этих усилий находится, в частности, создание механизмов кооперации с органами, учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций. Эти области плодотворного сотрудничества имеют огромный потенциал, который необходимо и далее исследовать и разрабатывать, и мы надеемся, что нынешняя ситуация в регионе придаст новый толчок расширению и активизации такого сотрудничества.

Географическое положение и экономический потенциал региона Организации экономического сотрудничества, который обладает запасами нефти и газа и большими ресурсами минералов, а также богатым культурным и литературным наследием, являются необходимыми ингредиентами для здорового и устойчивого экономического роста в различ-

ных областях внутри региона и для развития крепких экономических связей с соседними странами и региональными экономическими группами. На обширных землях стран Организации экономического сотрудничества имеется также значительный сельскохозяйственный потенциал, в том числе в плане животноводства и производства зерновых. Однако следует добавить, что в регионе велики также и политические, экономические, социальные и экологические проблемы.

Переход от центрального планирования к ориентированной на рынок экономике — одна из важных задач для некоторых из членов организации. То обстоятельство, что центральноазиатские государства — члены Организации экономического сотрудничества не имеют выхода к морю, что является острой проблемой для них и для всей организации, требует укрепления транзитной инфраструктуры на региональном уровне.

Свободное поступление нефти и газа из региона на мировой рынок, если ему не будут мешать политически мотивированные усилия извне, может, безусловно, сыграть важную роль в общем развитии энергопроизводящих государств региона и способствовать интеграции членов Организации экономического сотрудничества в мировую экономику в качестве полноценных партнеров.

Богатое культурное и литературное наследие региона Организации экономического сотрудничества и его значительные возможности в плане культурного развития могут также содействовать развитию туризма и культурного сотрудничества в регионе.

Как я уже отмечал, в регионе также довольно много проблем. Защита окружающей среды, особенно Каспийского моря, Аральского моря и некоторых других районов Центральной Азии, это одна из главных задач прибрежных государств и заинтересованных стран — членов организации. Регион Организации экономического сотрудничества также является одним из регионов, которые очень подвержены стихийным бедствиям, особенно землетрясениям и засухе. От начавшейся в прошлом году засухи погибло большое число людей, и она имела разрушительные последствия для социально-экономической инфраструктуры стран региона.

Регион также продолжает страдать от такого зла, как незаконное выращивание, производство,

оборот и потребление наркотических средств, и серьезные пагубные последствия этой ситуации для социальной, экономической структуры и безопасности стран региона известны международному сообществу и вряд ли нуждаются в повторении.

Что касается вопроса о сотрудничестве с системой Организации Объединенных Наций, то возрастающий уровень сотрудничества и совместных программ между Организацией экономического сотрудничества и такими органами, как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) и Программа Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками (ЮНДКП), обнадеживает, и его необходимо укреплять и далее.

В прошлом году сотрудничество между Организацией экономического сотрудничества и ЮНКТАД было расширено и охватывает теперь новые области: осуществление соглашений о транзитной торговле, аспекты торговли и таможенной очистки, связанные со смешанными перевозками в регионе Организации экономического сотрудничества, и эффективность торговли и торговли в Интернете. Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО (ЦМТ) расширил свое техническое сотрудничество, которое теперь включает в себя сотрудничество по вопросам быстрого увеличения объемов внутрирегиональной торговли. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), являющаяся основной региональной комиссией, занимающейся нашим регионом, очень активно работает, и индивидуально, и в сотрудничестве с другими органами и региональными комиссиями системы Организации Объединенных Наций, над расширением сотрудничества с Организацией экономического сотрудничества и предоставлением ей технической помощи в таких областях, как экономическая деятельность в регионе Организации экономического сотрудничества, укрепление субрегионального экономического сотрудничества в сферах торговли и инвестиций, раз-

работка и создание сети Организации экономического сотрудничества по вопросам обмена информацией в области торговли и инвестиций и смешанные транспортные перевозки.

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) также помогает Организации экономического сотрудничества в усилиях по укреплению возможностей мелких и средних предприятий. Расширяется сотрудничество с Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, и первый этап проекта по созданию Координационной группы по контролю над наркотиками в секретариате Организации экономического сотрудничества при поддержке двусторонних доноров был завершен в декабре 2000 года; его цель — укрепление координации и сотрудничества между государствами — членами Организации экономического сотрудничества в области контроля над наркотиками. Мы надеемся, что второй этап этого проекта начнется в соответствии с установленным графиком.

Хотя сотрудничество между системой Организации Объединенных Наций и Организацией экономического сотрудничества расширяется, в том числе и в новых областях деятельности, мы считаем, что существуют обширные возможности и нереализованный потенциал для его дальнейшего роста. Мы убеждены в том, что можно совместно исследовать и разрабатывать новые области сотрудничества с другими учреждениями, такими как Детский фонд Организации Объединенных Наций и Фонд Организации Объединенных Наций развития в интересах женщин, в области борьбы с наркотическими средствами, а также с ЮНЕСКО и Всемирной туристской организацией в областях культурного развития и туризма.

Хотел бы также от имени нашей делегации выразить глубокую признательность Генеральному секретарю за всеобъемлющий и информативный доклад «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция», содержащийся в документе A/56/398. Этот доклад подтверждает, что Организация Объединенных Наций и Организация Исламская конференция тесно сотрудничают в совместных поисках путей урегулирования мировых кризисов в различных областях, а именно международного мира и безопасности, миротворческих усилий, разоруже-

ния, права на самоопределение и других основных прав человека.

Наша делегация считает, что углубление отношений между двумя организациями через контакты высокого уровня, регулярные консультации и технические совещания может способствовать осуществлению целей и принципов Организации Объединенных Наций. Устав Организации Объединенных Наций поощряет эту деятельность по региональному сотрудничеству для осуществления целей и принципов Организации.

Очевидно, что совместные усилия по урегулированию продолжающегося кризиса в Афганистане являются одним из приоритетов Организации Объединенных Наций, которые занимают видное место в повестке дня ОИК. Недавние события проложили путь к реализации долгожданных устремлений афганского народа к восстановлению мира и безопасности в стране, свободной от войны и внешнего вмешательства, и к созданию представительного и многоэтнического правительства. В этой связи государства — члены ОИК постоянно подчеркивают основную роль Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций и ОИК должны сотрудничать в целях мобилизации ресурсов, необходимых для оказания гуманитарной помощи и восстановления Афганистана.

ОИК сыграла важную роль в проведении Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций. Специальный комитет ОИК по диалогу между цивилизациями, возглавляемый Исламской Республикой Иран, провел в 2000 и 2001 годах несколько совещаний с другими группами в Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций для обсуждения и доработки проекта Глобальной повестки дня для диалога между цивилизациями.

Наконец, благодаря очень конструктивному сотрудничеству со стороны региональных групп, 106 государств-членов стали авторами проекта резолюции, который был принят консенсусом в Генеральном Ассамблее 9 ноября 2001 года.

Моя делегация полагает, что важность и полезность новой парадигмы диалога для международных отношений более очевидна сегодня, нежели когда она была впервые предложена президентом Хатами.

Мы уверены в том, что проект резолюции A/56/L.36, который будет представлен послом Мали, а также проект резолюции A/56/L.32, представленный послом Таджикистана, являются надлежащей базой для содействия совместным усилиям в 2002 году, которые входят в число общих целей этих организаций, целей, которые состоят в обеспечении международного сотрудничества в отыскании решений экономических, социальных, культурных и гуманитарных проблем на международном и региональном уровнях. Я хотел бы рекомендовать, чтобы данный проект резолюции был принят консенсусом.

*Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.*